

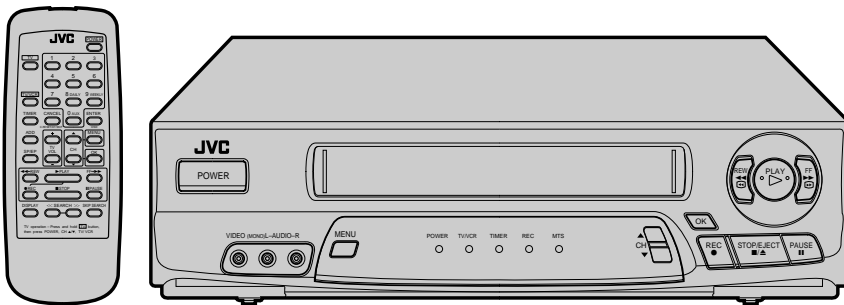
JVC



MAGNÉTOSCOPE À CASSETTE

HR-A53U (Hi-Fi)

HR-A33U (Monophonique)



Hi-Fi **VHS**

Les illustrations du magnétoSCOPE apparaissant dans ce manuel d'instructions sont du HR-A53U

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Pour l'usage du client:

Entrer ci-dessous le numéro de série qui est situé sur l'arrière du coffret. Conserver cette information pour une référence ultérieure.


Numéro de modèle **HR-A53U/
HR-A33U**

Numéro de série _____

Cher client,

Nous vous remercions pour l'achat du magnétoscope à cassette VHS JVC. Avant son utilisation, veuillez lire les informations pour votre sécurité et les précautions de sécurité indiquées dans les pages suivantes pour assurer une utilisation sûre de votre nouveau magnétoscope.

PRÉCAUTIONS

| | | |
|--|---|---|
|  | ATTENTION RISQUE D'ÉLECTROCUTION NE PAS OUVRIR |  |
| <p>ATTENTION: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTÉRIEURE N'EST À REGLER PAR L'UTILISATEUR. SE RÉFÉRER À UN AGENT QUALIFIÉ EN CAS DE PROBLÈME.</p> | | |



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée dans le boîtier du produit. Cette tension peut être suffisante pour provoquer l'électrocution de personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'opérations d'entretien importantes au sujet desquelles des renseignements se trouvent dans le manuel d'instructions.

AVERTISSEMENT:
POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION:

Ce magnétoscope ne doit être utilisé que sur du courant alternatif en 120 V~, 60 Hz. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, NE PAS utiliser d'autres sources d'alimentation électrique.

CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION:

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAMÉ LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Remarque destinée à l'installateur du système CATV:

Cet encadré est destiné à attirer l'attention de l'installateur du système CATV sur l'article 820-40 du NEC qui donne des instructions concernant la mise à la terre correcte et qui, en particulier, insiste sur le fait que le câble de mise à la terre doit être relié au système de mise à la terre de l'immeuble, le plus près possible du point d'entrée du câble.

ATTENTION:

Des changements ou modifications non approuvés par JVC peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

Ne pas respecter les précautions suivantes peut produire des dommages au magnétoscope, à la télécommande ou à la cassette.

1. NE PAS placer le magnétoscope . . .

- ... dans un endroit sujet à des températures extrêmes ou à l'humidité.
- ... en plein soleil.
- ... dans un endroit poussiéreux.
- ... dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
- ... sur une surface qui n'est pas stable ou sujette aux vibrations.

2. NE PAS boucher les trous d'aération du magnétoscope.**3. NE PAS poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou sur la télécommande.****4. NE PAS poser d'objets susceptibles de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande.****5. ÉVITER des chocs violents au magnétoscope pendant son transport.******CONDENSATION DE L'HUMIDITÉ**

L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli d'un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où la condensation de l'humidité peut se produire, laissez l'alimentation mise pendant quelques heures pour que le magnétoscope devienne sec avant d'introduire une cassette.

****A PROPOS DU NETTOYAGE DES TÊTES**

L'accumulation de poussières et d'autres particules sur les têtes vidéo peut rendre l'image de lecture brouillée ou interrompue. Bien contacter le revendeur JVC le plus proche si de tels problèmes se produisent.



- Les cassettes portant la marque "VHS" (ou "S-VHS") peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, uniquement des enregistrements "VHS" peuvent être lus avec ce modèle.
- Le VHS HQ est compatible avec le matériel VHS existant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'énergie électrique peut effectuer de nombreuses fonctions utiles. Mais un usage incorrect peut causer une éventuelle électrocution ou des risques d'incendie. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour garantir votre propre sécurité. Pour ne pas anéantir les sécurités incorporées, observez les règles de base suivantes pour son installation, utilisation et entretien.

ATTENTION:

Suivre et respecter tous les avertissements et instructions marqués sur votre produit et dans son mode d'emploi. Pour votre sécurité, lire avant son utilisation toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi et conserver cette brochure pour une référence ultérieure.

INSTALLATION

1. Mise à la terre et polarisation

(A) Votre produit peut être équipé d'une fiche secteur polarisée (une fiche ayant une lame plus grande que l'autre). Cette fiche ne rentrera dans la prise secteur seulement que d'une seule façon. C'est un élément de sécurité.

Si vous ne pouvez pas introduire complètement la fiche dans la prise, essayez de retourner la fiche. Si la fiche ne rentre toujours pas, contacter votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas anéantir l'objectif de sécurité de la fiche polarisée.

(B) Votre produit peut être équipé d'une fiche de mise à la terre à 3 fils, une fiche ayant une troisième broche (de mise à la terre). Cette fiche rentre seulement dans une prise secteur avec terre. C'est un élément de sécurité.

Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise, contacter votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas anéantir l'objectif de sécurité de la fiche avec mise à la terre.

2. Sources d'alimentation

Faire fonctionner votre appareil seulement à partir du type de source d'alimentation indiqué sur la plaquette indicatrice. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre intérieur, consulter votre revendeur d'appareils ou la compagnie locale d'électricité. Si votre appareil est prévu pour fonctionner sur piles, batteries ou sur d'autres sources, se reporter au manuel d'instructions.

3. Surcharge

Ne pas surcharger des prises de courant murales, des cordons prolongateurs ni des prises de courant commodes. Tout ceci peut conduire à une électrocution ou à un risque d'incendie.

4. Protection du cordon d'alimentation

Les cordons d'alimentation doivent être placés pour ne pas marcher dessus ni les serrer par des objets placés sur ou contre eux. Faire attention aux cordons à fiches, aux prises de courant commodes, et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.

5. Ventilation

Des fentes et des ouvertures dans le coffret sont prévues pour la ventilation. Pour garantir un fonctionnement fiable de l'appareil et le protéger contre une surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être bouchées ou recouvertes.

- Ne pas boucher les ouvertures en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, une couverture ou sur d'autres surfaces similaires.
- Ne pas placer l'appareil dans une installation incorporée comme dans une bibliothèque ou une baie à moins qu'une ventilation correcte soit prévue ou que ce soit conforme aux instructions du fabricant.

6. Montage sur un mur ou au plafond

Le produit doit être monté sur un mur ou au plafond seulement comme le recommande le fabricant.

INSTALLATION D'ANTENNE

1. Mise à la terre de l'antenne extérieure

Si une antenne extérieure ou un système câblé est raccordé au produit, s'assurer que l'antenne ou le système câblé est mis à la terre pour offrir une protection contre des surtensions et l'accumulation de charges statiques. L'article 810 du Code Électrique National (NEC), ANSI/NFPA 70, fournit des informations sur la mise à la terre correcte du mât et la structure support, la liaison d'un fil d'entrée d'antenne à un appareil de décharge d'antenne, la taille des conducteurs de terre, la position de l'appareil de décharge d'antenne, le raccordement aux piquets de terre et les conditions requises pour le piquet de terre.

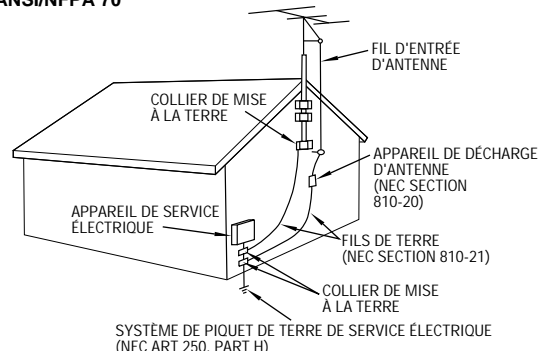
2. Foudre

Pour plus de protection pour ce produit pendant un orage, ou quand il reste inutilisé pour une longue période, le débrancher de la prise secteur et débrancher l'antenne ou le système câblé. Ceci prévient des dommages au produit causés par la foudre ou des surtensions sur le secteur.

3. Lignes électriques

Un système d'antenne extérieure ne doit pas être situé à proximité des lignes électriques aériennes ou d'autres circuits électriques ou d'éclairage électrique, ou d'où il pourrait tomber sur de tels circuits ou lignes. En installant un système d'antenne extérieure, une attention extrême doit être prise pour ne pas toucher de telles lignes électriques, un contact avec elles peut être fatal.

EXEMPLE DE MISE A LA TERRE D'ANTENNE SELON LES INSTRUCTIONS DU CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL, ANSI/NFPA 70



NEC - CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL

UTILISATION

1. Accessoires

Pour éviter des blessures:

- Ne pas placer ce produit sur un chariot, un support, un trépied ou une table instables. Il pourrait tomber, causant des blessures sérieuses à un enfant ou à un adulte, en endommageant sérieusement l'appareil.
- Utiliser seulement avec un chariot, un support, un trépied ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit.
- Utiliser un accessoire de montage recommandé par le fabricant et suivre les instructions du fabricant pour tout montage de l'appareil.
- Ne pas faire rouler un chariot avec de petites roulettes dans des seuils ou sur des carpettes entassées.

2. Combinaison produit et chariot

La combinaison d'un appareil et d'un chariot doit être déplacée avec précaution. Des arrêts brutaux, une force excessive, et des surfaces irrégulières peuvent faire basculer l'appareil et le chariot.

AVERTISSEMENT SUR LES
CHARIOTS PORTABLES
(Symbole fourni par RETAC)



3. Eau et humidité

Ne pas utiliser ce produit près de l'eau - par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine ou d'une installation de lavage, dans un endroit humide, ou près d'une piscine ou d'endroits semblables.

4. Entrée d'objet et de liquide

Ne jamais pousser des objets de toute sorte dans ce produit par les ouvertures, ils pourraient toucher des points sous tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait causer une électrocution ou un incendie. Ne jamais verser de liquide quelconque sur le produit.

5. Fixations

Ne pas utiliser des fixations non recommandées par le fabricant de ce produit, elles pourraient présenter des risques.

6. Nettoyage

Débrancher ce produit de la prise secteur avant le nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ou aérosols. Utiliser un tissu humide pour le nettoyage.

7. Chaleur

Le produit doit être éloigné des sources de chaleur comme des radiateurs, bouches de chaleurs, appareils de chauffage, et d'autres produits (comprenant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

DÉPANNAGE

1. Dépannage

Si votre produit ne fonctionne pas correctement ou montre un net changement dans ses performances et que vous ne pouvez pas revenir à un fonctionnement normal en suivant la procédure détaillée du mode d'emploi, n'essayez pas de réparer par vous-mêmes, ouvrir ou démonter les capots peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Confier toutes les réparations à du personnel de service qualifié.

2. Dommages nécessitant une réparation

Débrancher le produit de la prise secteur et confier toutes les réparations à du personnel de service qualifié dans les conditions suivantes:

- Quand le cordon secteur ou la fiche est endommagé.
- Si un liquide a coulé, ou si des objets sont tombés dans le produit.
- Si le produit a été exposé à la pluie ou l'eau.
- Si le produit ne fonctionne pas normalement en suivant le mode d'emploi. Ne régler que les commandes qui sont indiquées dans le mode d'emploi, un mauvais réglage des autres commandes peut causer des dommages et demandera souvent un long travail par un technicien qualifié pour remettre le produit dans son fonctionnement normal.
- Si le produit est tombé ou si le coffret a été endommagé.
- Si le produit montre un net changement dans ses performances - ceci indique le besoin d'un dépannage.

3. Pièces de remplacement

Si des pièces de remplacement sont nécessaires, être sûr que le technicien de service a utilisé des pièces de remplacement spécifiées par le fabricant ou ont les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Des remplacements non autorisés peuvent causer un incendie, une électrocution ou d'autres accidents.

4. Contrôle de sécurité

Après tout dépannage ou réparation de ce produit, demander au technicien de service d'effectuer les tests de sécurité pour s'assurer que le produit est dans un état de fonctionnement sûr.

COMMENT UTILISER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS

- Toutes les sections principales et les sous-sections sont indiquées dans le sommaire à la page 5. L'utiliser en cherchant des informations sur une procédure ou une caractéristique particulière.
- L'index aux pages 34 à 36 catalogue les termes fréquemment utilisés, et le numéro de la page dans laquelle ils sont utilisés ou expliqués dans le manuel. Cette section décrit également les commandes et les connecteurs sur les panneaux avant et arrière, le panneau d'affichage avant et la télécommande.
- Le renvoi signale une référence à une autre page pour des instructions ou des informations complémentaires.
- Les touches de fonctionnement nécessaires pour les diverses procédures sont clairement indiquées par l'utilisation d'illustrations au début de chaque section principale.

AVANT D'INSTALLER VOTRE NOUVEAU MAGNÉTOSCOPE . . .

. . . veuillez lire les sections/parties énoncées ci-dessous.

- "Précautions" à la page 2
- "Consignes de sécurité importantes" aux pages précédentes

| | | |
|----------|---|-----------|
| I | INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU MAGNÉSCOPE | 6 |
| | Raccordements de base | 6 |
| R | ÉGLAGES INITIAUX | 7 |
| | Langue | 7 |
| | Horloge | 8 |
| | Syntonisateur | 9 |
| | Régler les canaux recevables | 9 |
| | Ajouter ou éliminer un canal | 11 |
| L | ECTURE ET ENREGISTREMENT SIMPLES | 12 |
| | Lecture simple | 12 |
| | Enregistrement simple | 13 |
| F | ONCTIONS DE LECTURE ET D'ENREGISTREMENT | 14 |
| | Fonctions de lecture | 14 |
| | Arrêt sur image/lecture image par image | 14 |
| | Ralenti/ralenti inverse | 14 |
| | Recherche à vitesse variable/lecture inverse | 14 |
| | Recherche à grande vitesse | 14 |
| | Alignement manuel | 15 |
| | Recherche indexée | 15 |
| | Stabilisateur vidéo | 16 |
| | Surimpression | 17 |
| | Sélection de la piste son (HR-A53U uniquement) | 18 |
| | Lecture répétée | 19 |
| | Remise à zéro du compteur | 19 |
| | Mémoire de la fonction suivante | 19 |
| | Recherche de saut | 19 |
| | Indicateur de position de bande | 19 |
| | Image automatique | 20 |
| | Préparatifs | 20 |
| | Lecture | 21 |
| | Fonctions d'enregistrement | 22 |
| | Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre | 22 |
| | Afficher la durée d'enregistrement écoulée | 22 |
| | Stéréo et SAP (Second Programme Audio) (HR-A53U uniquement) | 23 |
| | Pour enregistrer des programmes SAP (HR-A53U uniquement) | 23 |
| E | NREGISTREMENT PAR MINUTERIE | 24 |
| | Programmation sur écran de la minuterie | 24 |
| | Vérifier et annuler des programmes | 26 |
| | Minuterie automatique | 27 |
| | Minuterie d'arrêt (ITR) | 28 |

| | | |
|----------|---------------|-----------|
| M | ONTAGE | 29 |
|----------|---------------|-----------|

| | | |
|--|--|----|
| | Montage vers un autre magnétoscope | 29 |
| | Montage à partir d'un camescope ou d'un autre magnétoscope | 30 |

| | | |
|----------|-----------------------------|-----------|
| E | N CAS DE DIFFICULTÉS | 31 |
|----------|-----------------------------|-----------|

| | | |
|--|------------------------------------|----|
| | Alimentation | 31 |
| | Transport de bande | 31 |
| | Lecture | 31 |
| | Enregistrement | 31 |
| | Enregistrement par minuterie | 32 |
| | Autres problèmes | 32 |

| | | |
|----------|-----------------------------|-----------|
| Q | UESTIONS ET RÉPONSES | 33 |
|----------|-----------------------------|-----------|

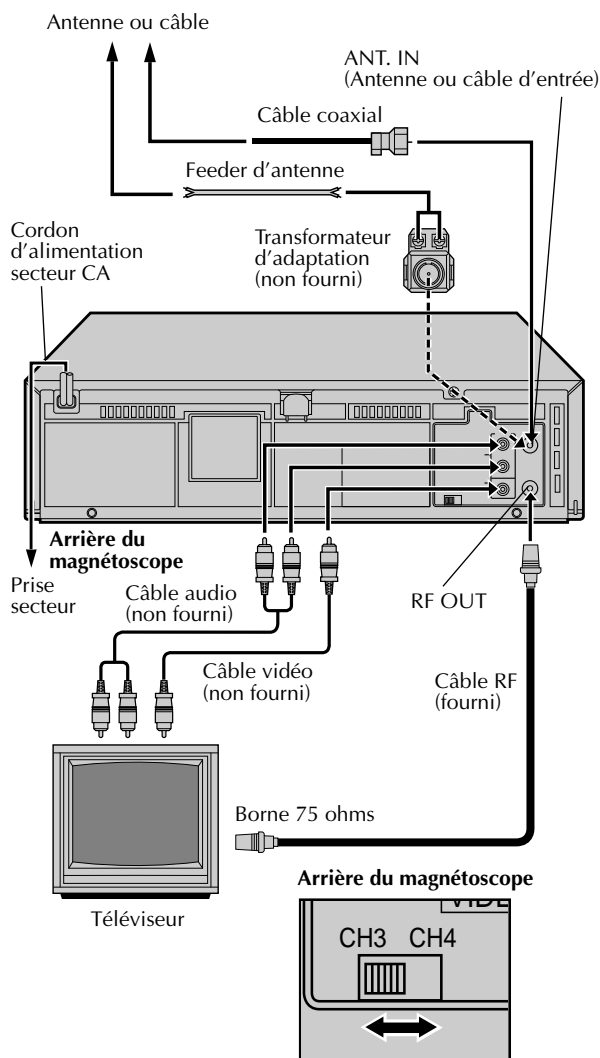
| | | |
|--|------------------------------------|----|
| | Lecture | 33 |
| | Enregistrement | 33 |
| | Enregistrement par minuterie | 33 |

| | | |
|----------|-------------|-----------|
| I | NDEX | 34 |
|----------|-------------|-----------|

| | | |
|--|------------------------------------|----|
| | Terminologie | 34 |
| | Vue de face | 35 |
| | Indicateurs du panneau avant | 35 |
| | Vue de derrière | 35 |
| | Télécommande | 36 |

| | | |
|----------|-----------------------------------|-----------|
| C | ARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | 37 |
|----------|-----------------------------------|-----------|

Raccordements de base



REMARQUES:

- Le canal VCR est le canal sur lequel le téléviseur va sortir les signaux vidéo et audio du magnétoscope. Le commutateur CH3-CH4 sur l'arrière du magnétoscope règle le canal VCR sur CH3 ou CH4.
- Le commutateur CH3-CH4 est pré-réglé sur la position CH3. Régler sur CH4 si CH3 est utilisé pour la diffusion dans votre région et régler le canal sur le téléviseur pour correspondre au réglage du commutateur CH3-CH4.
- Si le raccordement RF au téléviseur est utilisé, en commutant du mode VCR à TV et du mode TV à VCR, il peut être nécessaire de changer de canal sur le téléviseur pour obtenir une bonne qualité d'image.
- Même si vous utilisez des câbles AV pour raccorder votre magnétoscope à votre téléviseur, vous devez également le raccorder en utilisant le câble RF. Ce qui vous assure de pouvoir enregistrer un programme pendant que vous en regardez un autre (☞ p. 22).
- Pour une identification complète du panneau arrière du magnétoscope, se reporter à l'index (VUE DE DERRIÈRE ☞ p. 35).

1

VÉRIFIER LE CONTENU

S'assurer que l'emballage contient tous les accessoires indiqués dans "CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES" (☞ p. 37).

2

TROUVER UNE PLACE POUR LE MAGNÉTOSCOPE

Poser le magnétoscope sur une surface horizontale stable.

3

RACCORDER LE MAGNÉTOSCOPE AU TÉLÉVISEUR

La méthode de raccordement que vous utilisez dépend du type de téléviseur que vous disposez.

Raccordement RF

- Pour le raccordement à un téléviseur SANS bornes d'entrée AV...
 - a- Débrancher l'antenne TV du téléviseur.
 - b- Raccorder le câble d'antenne TV à la prise ANT. IN sur l'arrière du magnétoscope.
 - c- Raccorder le câble RF fourni entre la prise RF OUT sur l'arrière du magnétoscope et la borne d'antenne du téléviseur. Régler le téléviseur sur CH3 ou CH4 correspondant au réglage du commutateur CH3-CH4 sur l'arrière du magnétoscope.

Raccordement AV

- Pour le raccordement à un téléviseur avec bornes d'entrée AV...
 - a- Raccorder l'antenne, le magnétoscope et le téléviseur comme montré dans l'illustration.
 - b- Raccorder un câble Audio/Vidéo entre les prises AUDIO OUT et VIDEO OUT sur l'arrière du magnétoscope et les prises d'entrée AV sur le téléviseur. Régler votre téléviseur dans son mode d'entrée vidéo ou le mode d'entrée A/V. Se référer au manuel d'instructions du téléviseur.

Pour les personnes disposant du HR-A33U:

Si votre téléviseur a des connecteurs AUDIO IN L et R, raccorder le magnétoscope au connecteur L.

4

BRANCHER LE MAGNÉTOSCOPE À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

Brancher la fiche d'alimentation sur une prise de courant CA.

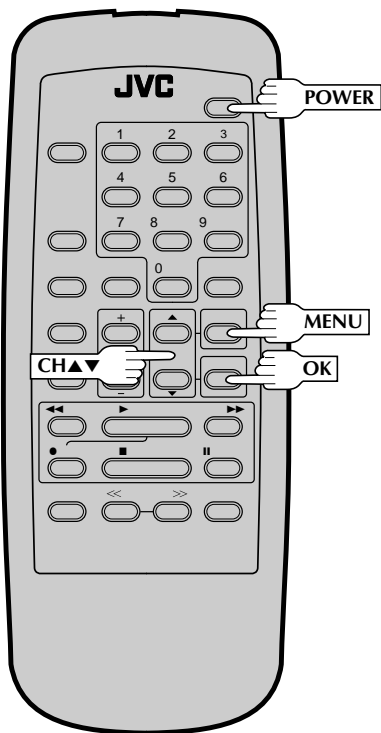
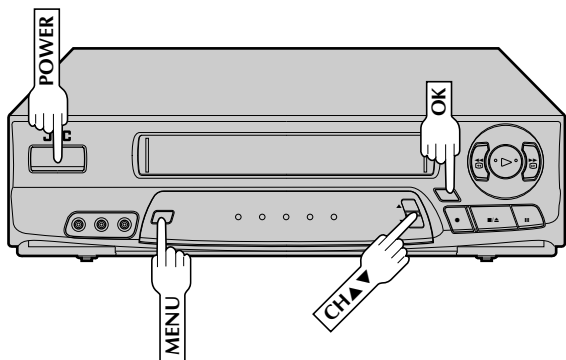
5

DERNIERS PRÉPARATIFS POUR L'UTILISATION

Mettre le magnétoscope en marche et sélectionner le canal VCR (3 ou 4) en réglant le commutateur sur l'arrière du magnétoscope comme montré dans l'illustration. Vous pouvez alors effectuer la lecture simple (☞ p. 12) ou l'enregistrement simple (☞ p. 13).

Langue

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



Ce magnétoscope vous ouvre la possibilité de visionner des messages sur écran en anglais, en espagnol ou en français (mais pas les messages surimprimés sur l'image TV). Sélectionnez la langue de votre choix en utilisant cette procédure. Le réglage par défaut est l'anglais.

1 METTRE EN MARCHÉ LE MAGNÉTOSCOPE

Appuyer sur **POWER**.

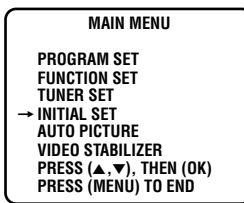
2 AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU**.

3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE PRIVÉ

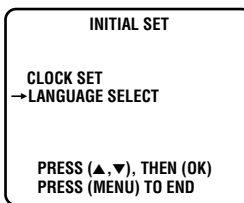
Sur l'écran de menu principal, placer la flèche près de "INITIAL SET" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

- "AUTO PICTURE" apparaîtra uniquement pour l'HR-A53U.



4 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE SÉLECTION DE LA LANGUE

Les messages sont pré-réglés pour apparaître en anglais. Si vous voulez les voir en espagnol ou en français, placer la flèche près de "LANGUAGE SELECT" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.



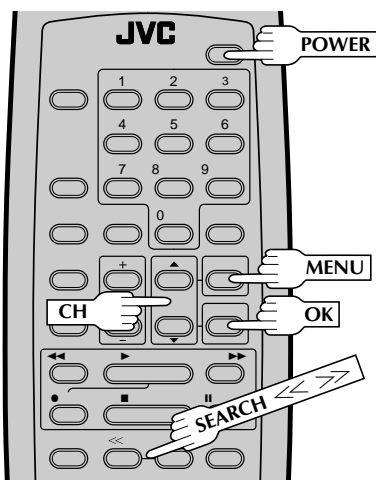
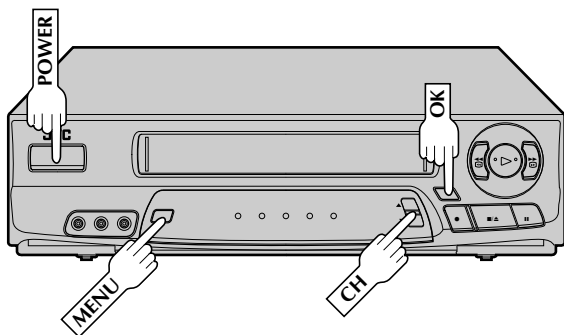
5 SÉLECTIONNER LA LANGUE

Sur l'écran de sélection de la langue, placer la flèche près de la langue désirée en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour revenir à l'écran normal.



Horloge

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



**HEURE D'ÉTÉ AUTOMATIQUE

Cette fonction permet le réglage automatique de l'horloge du magnétoscope au début et à la fin de la période d'heure d'été. Avec la fonction d'heure d'été automatique activée, . . . le premier dimanche d'avril à 2:00 AM, l'horloge est ajustée à 3:00 AM. . . le dernier dimanche d'octobre à 2:00 AM, l'horloge est ajustée à 1:00 AM.

METTRE EN MARCHÉ LE MAGNÉSCOPE

Appuyer sur **POWER**.

AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU**.

3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN D'INSTALLATION INITIALE

Sur l'écran de menu principal, placer la flèche près de "INSTALLATION INITIALE" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

- "IMAGE AUTO" apparaîtra uniquement pour l'HR-A53U.

MENU PRINCIPAL

FIXER PROGRAMME
FIXER FONCTION
RÉGL. DU SYNTONISATEUR
→ INSTALLATION INITIALE
IMAGE AUTO
STABILISATEUR VIDEO
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

4 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Placer la flèche dans l'écran d'installation initiale près de "RÉGLAGE HORLOGE" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

INSTALLATION INITIALE

→ RÉGLAGE HORLOGE
SELECTION LANGUAGE

APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

5 RÉGLER LA DATE, L'HEURE ET L'HEURE D'ÉTÉ

L'écran de réglage de l'horloge est affiché et le chiffre du mois commence à clignoter. Appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées pour régler la date et l'heure (si seulement un chiffre, appuyer d'abord sur "0"), et appuyer sur **CH ▲▼** pour régler AM/PM et HEURE D'ÉTÉ.

Appuyer sur **OK** après les réglages AM/PM et HEURE D'ÉTÉ. Régler HEURE D'ÉTÉ sur "MARCHE" pour régler l'heure d'été selon l'horloge du magnétoscope ou sur "ARRÊT" si l'heure d'été ne s'applique pas dans votre cas.

Quand vous avez fini avec cette procédure de réglage, appuyer sur **MENU** pour faire démarrer l'horloge.

RÉGLAGE HORLOGE

DATE 1/97 MER
HEURE 1:00 AM
HEURE D'ÉTÉ MARCHE

APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9)
OU (▲,▼) APRÈS (OK)
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

REMARQUES:

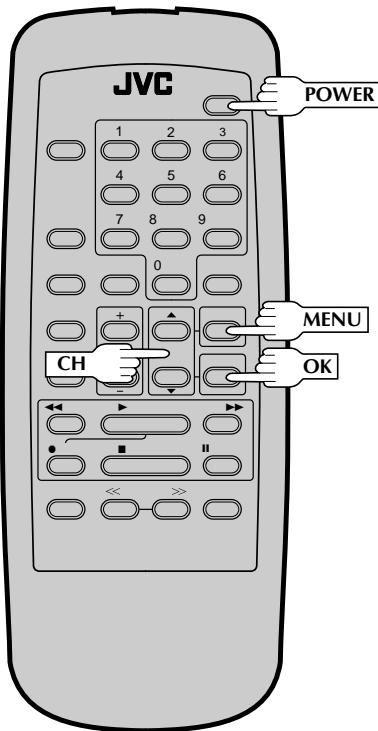
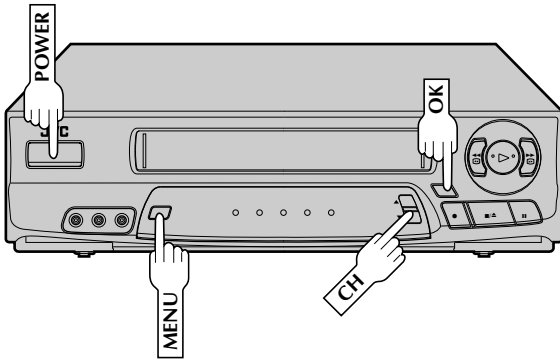
- **CH ▲▼** peut être utilisé pour effectuer toutes les opérations. (Dans ce cas, appuyer sur **OK** après chaque réglage.)
- Sur l'écran de réglage de l'horloge, le réglage qui peut être effectué clignote.

6 FAIRE DES CORRECTIONS

Pour changer tout réglage, appuyer sur **OK** ou **SEARCH << >>** jusqu'à ce que l'item que vous voulez changer clignote, puis régler comme dans l'étape 5.

Syntonisateur

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



Régler les canaux recevables

1 METTRE EN MARCHÉ LE MAGNÉTOSCOPE

Appuyer sur **POWER**.

2 AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU**.

3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DU SYNTONISATEUR

Placer la flèche près de "RÉGL. DU SYNTONISATEUR" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

- Si vous disposez du HR-A53U, passer à l'étape 6.
- "IMAGE AUTO" apparaîtra uniquement pour l'HR-A53U.

MENU PRINCIPAL

FIXER PROGRAMME
FIXER FONCTION
→ RÉGL. DU SYNTONISATEUR
INSTALLATION INITIALE
IMAGE AUTO
STABILISATEUR VIDEO
APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

4 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE BANDE

Placer la flèche près de "BANDE" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

RÉGL. DU SYNTONISATEUR

→ BANDE
AFC
RÉGL. AUTO DES CANAUX
RÉGL. MANU DES CANAUX

APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

5 RÉGLER LA BANDE DE FRÉQUENCE

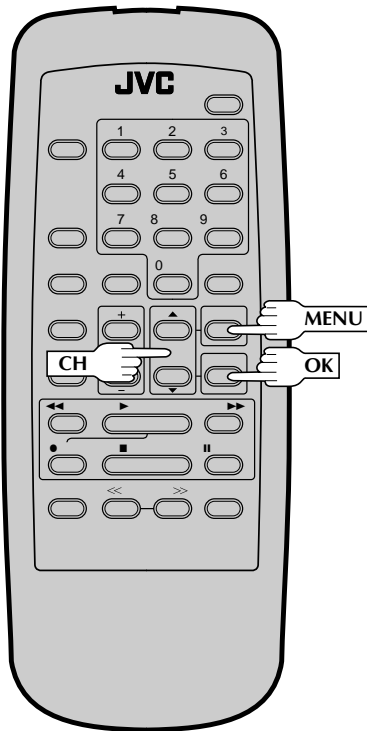
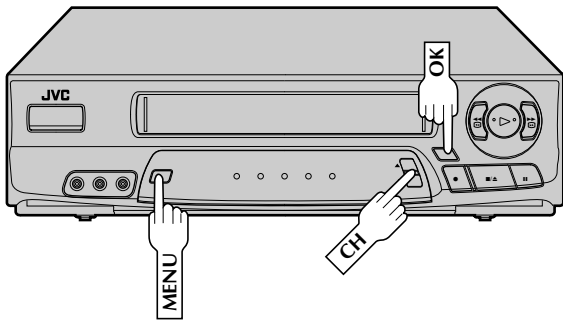
Si vous recevez vos canaux TV à partir d'une antenne externe, sélectionner "TV". Si vous recevez vos canaux TV à partir d'un système de TV câblée, sélectionner "CABLE". Placer la flèche près de votre choix en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **MENU** pour revenir à l'écran de réglage du syntonisateur.

BANDE

→ TV
CABLE

APPUYEZ (▲, ▼) POUR CHOISIR
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

SUITE À LA PAGE SUIVANTE.



6

EFFECTUER LE RÉGLAGE AUTOMATIQUE DES CANAUX

Placer la flèche près de "RÉGL. AUTO DES CANAUX" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

- Les canaux recevables dans votre région sont affectés automatiquement aux touches **CH ▲▼**, et les canaux non recevables sont sautés.

REMARQUES:

- A la fin du réglage automatique des canaux, "BALAYAGE COMPLÉTÉ" apparaît sur l'écran.
- Si le balayage n'a pas réussi, "BALAYAGE COMPLÉTÉ — AUCUN SIGNAL" apparaît sur l'écran: Si vous disposez du HR-A53U, vérifier les raccordements et recommencer. Si vous disposez du HR-A33U, vérifier le réglage de la bande et les raccordements et recommencer.

RÉGL. DU SYNTONISATEUR

BANDE
AFC
→ RÉGL. AUTO DES CANAUX
RÉGL. MANU DES CANAUX

APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

RÉGL. AUTO DES CANAUX

CHERCHER...

APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

7

Aux utilisateurs du HR-A53U:

Le magnétoscope détecte la bande (TV ou CABLE) et sélectionne automatiquement la bande correcte pendant le réglage automatique des canaux. Si nécessaire, vous pouvez vérifier le réglage de l'écran de bande après que le réglage automatique des canaux ait réglé les canaux.

- A partir de l'écran de réglage du syntonisateur, placer que la flèche près de "BANDE" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis appuyer sur **OK**.

RÉGL. DU SYNTONISATEUR

→ BANDE
AFC
RÉGL. AUTO DES CANAUX
RÉGL. MANU DES CANAUX

APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

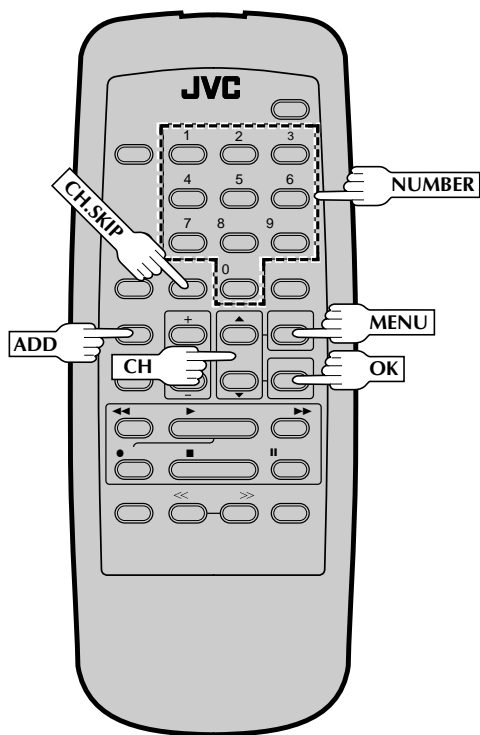
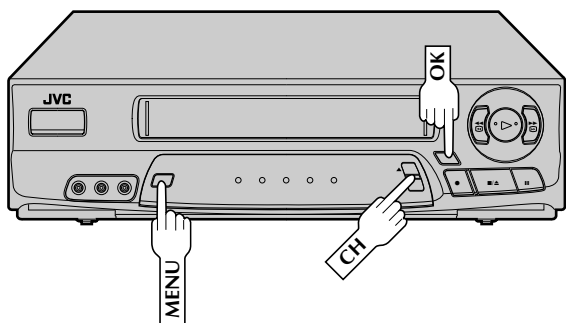
BANDE

TV
→ CABLE

APPUYEZ (▲, ▼) POUR CHOISIR
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

- Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour revenir à l'écran normal.

Ajouter ou éliminer un canal



1 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DU SYNTONISATEUR

Accéder en effectuant les étapes 2 et 3 de la procédure du syntonisateur à la page 9.

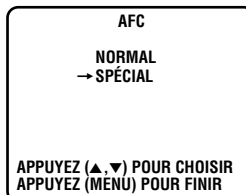
- Pour ajouter un canal, aller à l'étape 2.
- Pour éliminer un canal, sauter à l'étape 4.

2 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN AFC

Placer la flèche près de "AFC" en appuyant sur CH ▲▼, puis sur OK.

3 FAIRE LA SÉLECTION

Placer la flèche près de "SPÉCIAL" en appuyant sur CH ▲▼, puis sur MENU pour revenir à l'écran de réglage du syntonisateur.



- Le réglage AFC sur SPÉCIAL est nécessaire pour passer sur certains systèmes de télévision câblée.

4 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE MANUEL DES CANAUX

Placer la flèche près de "RÉGL. MANU DES CANAUX" en appuyant sur CH ▲▼, puis sur OK.

5 METTRE EN MÉMOIRE OU SAUTER LE CANAL DÉSIRÉ

Entrer le numéro de canal en utilisant les touches NUMBER ou en appuyant sur CH ▲▼, puis appuyer sur ADD pour ajouter ou sur CH.SKIP pour éliminer. Répéter pour chaque canal que vous voulez mettre en mémoire ou sauter.

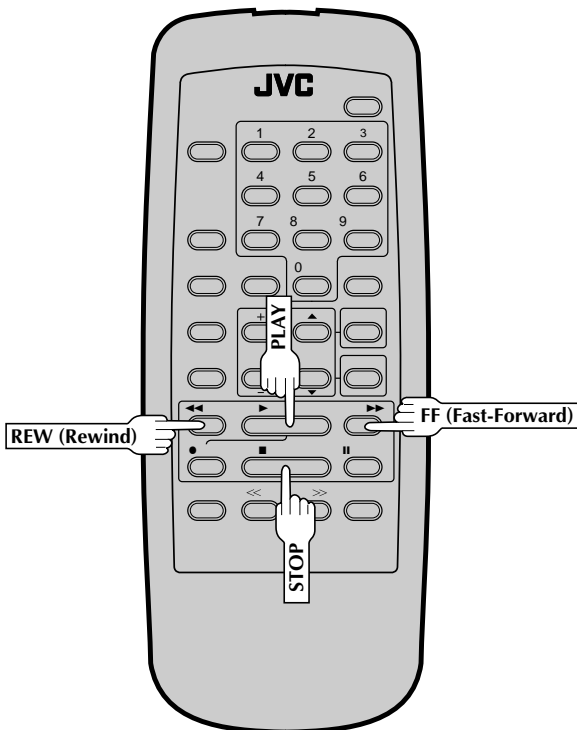
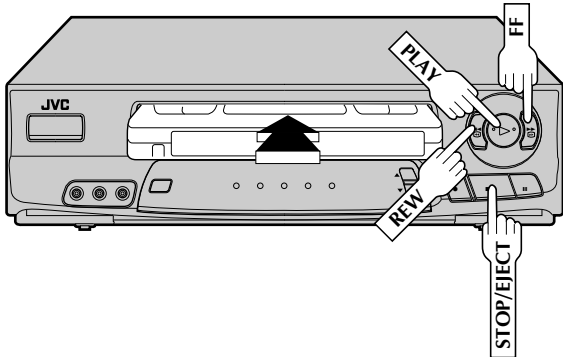


6 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur MENU le nombre de fois nécessaire.

Lecture simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



1 CHARGER UNE CASSETTE

S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnéscope. Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.

- L'alimentation du magnéscope est mise automatiquement.
- Le compteur est automatiquement remis à "0H 00M 00S".
- Si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement.

2 TROUVER LE DÉBUT DU PROGRAMME

Appuyer sur **REW** ou **FF** si vous voulez rembobiner ou faire défiler en avant la bande vers une section différente.

3 COMMENCER LA LECTURE

Appuyer sur **PLAY**.

- Pour HR-A53U, "IMAGE AUTO" apparaît sur l'écran (cf p. 21).

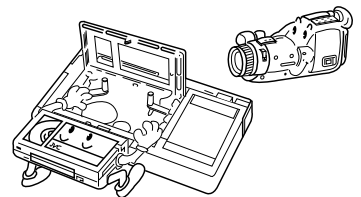
4 ARRÊTER LA LECTURE

Appuyer sur **STOP** ou **STOP/EJECT**. Puis appuyer sur **STOP/EJECT** pour retirer la cassette.

Cassettes utilisables

VHS standard
T-30 (ST-30**)
T-60 (ST-60**)
T-90
T-120 (ST-120**)
T-160 (ST-160**)
ST-210**

Compact VHS*
TC-20 (ST-C20**)
TC-30 (ST-C30**)
TC-40 (ST-C40**)

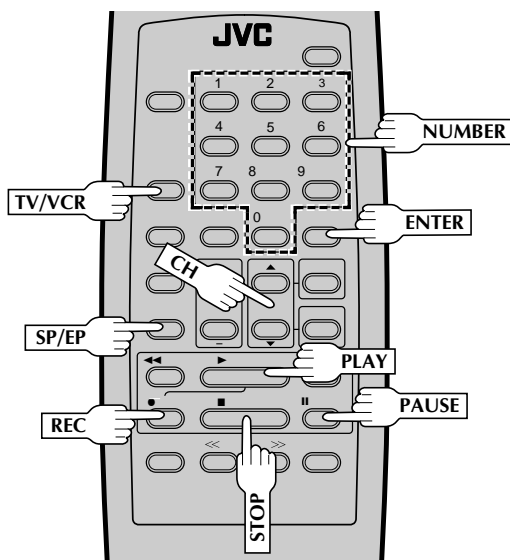
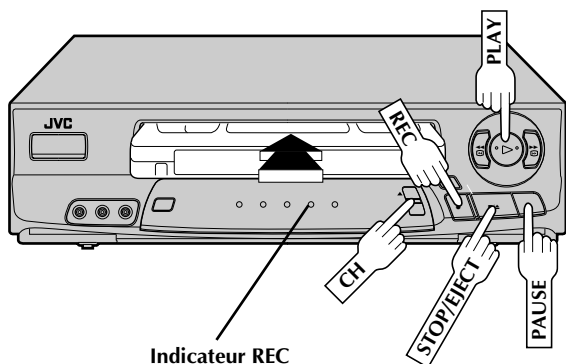


* Des enregistrements de caméscope VHS compact peuvent être lus sur ce magnéscope. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.

** Ce magnéscope peut enregistrer sur des cassettes VHS et Super VHS. Toutefois, il enregistrera et lira que des signaux vidéo VHS standard. Il n'est pas possible de lire des enregistrements Super VHS.

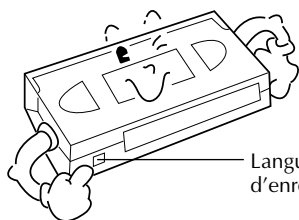
Enregistrement simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



Prévention d'effacement accidentel

- Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer sa languette de sécurité d'enregistrement. Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive.



Languette de sécurité d'enregistrement

1 CHARGER UNE CASSETTE

S'assurer que la languette de sécurité d'enregistrement est intacte. Si ce n'est pas le cas, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive avant d'introduire la cassette.

2 SÉLECTIONNER LE CANAL À ENREGISTRER

Appuyer sur **CH ▲▼**. Ou appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées puis sur **ENTER**. (Le canal change au bout de quelques secondes que vous appuyez sur **ENTER** ou pas.)

- Si vous utilisez le raccordement RF, en appuyant sur la touche **TV/VCR**, sélectionner le mode VCR pour visionner le programme à enregistrer.

3 RÉGLER LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **SP/EP** pour régler la vitesse d'enregistrement.

4 COMMENCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **REC** et maintenir pressé en appuyant sur **PLAY** de la télécommande, ou appuyer sur **REC** sur le panneau avant du magnétoscope.

- L'indicateur REC s'allume sur le panneau d'affichage avant.

5 FAIRE UNE PAUSE/REPRISE D'ENREGISTREMENT

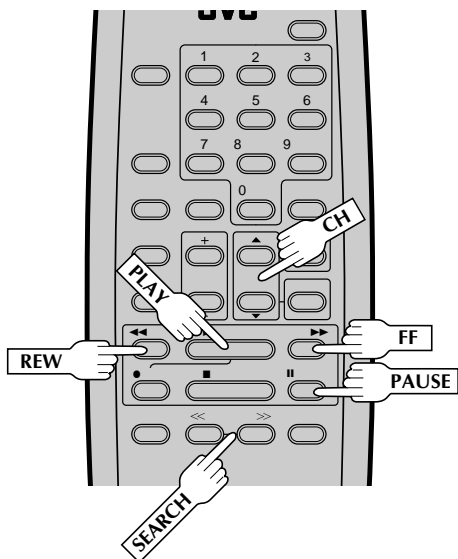
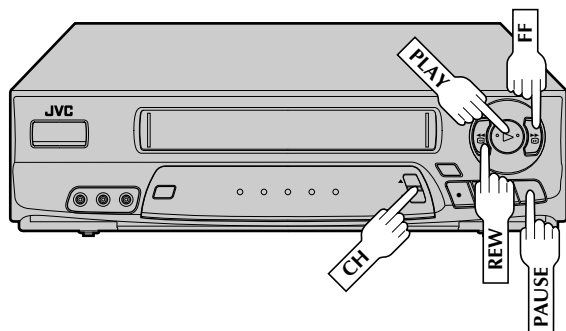
Appuyer sur **PAUSE**. Appuyer sur **PLAY** pour reprendre l'enregistrement.

- Pendant le mode de pause d'enregistrement, vous pouvez changer le canal en utilisant les touches **CH ▲▼** ou **NUMBER**.

6 ARRÊTER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **STOP** ou **STOP/EJECT**. Puis appuyer sur **STOP/EJECT** pour retirer la cassette.

Fonctions de lecture



Recherche à grande vitesse

PASSER EN RECHERCHE A GRANDE VITESSE

- 1** Pendant la lecture ou en arrêt sur image, appuyer sur **FF** pour la recherche à grande vitesse avant, ou sur **REW** pour la recherche à grande vitesse inverse.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

REMARQUE:

Maintenir pressé **FF** ou **REW** pendant plus de 2 secondes pour des recherches courtes. Lorsque la touche est relâchée, la lecture normale reprend.

Arrêt sur image/lecture image par image

FAIRE UNE PAUSE PENDANT LA LECTURE

- 1** Appuyer sur **PAUSE**. S'il y a des instabilités verticales, utiliser les touches **CH ▲** ou **▼** pour corriger l'image.

LIRE IMAGE PAR IMAGE

- 2** Appuyer sur **PAUSE** plusieurs fois pour avancer d'une image à la fois.

OU

Appuyer sur **SEARCH <<** ou **>>** plusieurs fois pour avancer d'une image à la fois.

Appuyer sur **SEARCH >>** pour la lecture image par image en avant ou sur **SEARCH <<** pour la lecture image par image inverse.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

Ralenti/ralenti inverse

PASSER EN LECTURE AU RALENTI

- 1** Pendant l'arrêt sur image, continuer à appuyer sur **SEARCH <<** ou **>>**. Relâcher pour revenir en arrêt sur image.

OU

Pour le ralenti les mains libres, appuyer sur **SEARCH <<** pendant la lecture pour réduire la vitesse en sens avant. Continuer à appuyer sur **<<** pour sélectionner les différents modes de ralenti, ralenti inverse, lecture inverse et recherche inverse.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

REMARQUE:

Si des barres parasites apparaissent pendant la lecture au ralenti, appuyer plusieurs fois sur **CH ▲** ou **▼** pour retirer les barres parasites de l'écran.

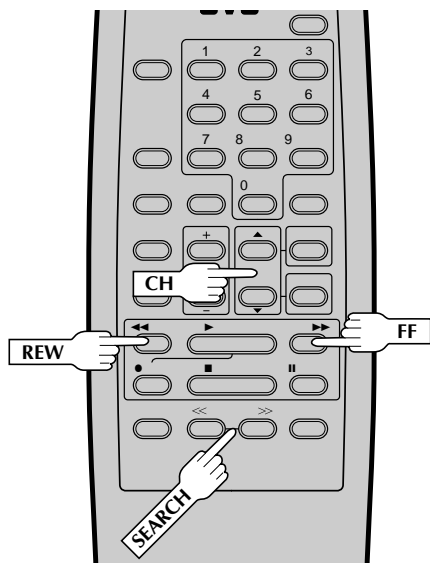
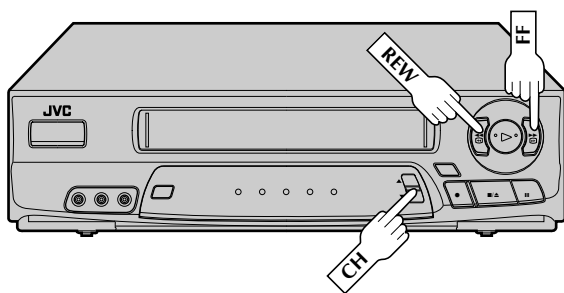
Recherche à vitesse variable/lecture inverse

PASSER EN RECHERCHE A VITESSE VARIABLE

- 1** Pendant la lecture, arrêt sur image, appuyer sur **SEARCH <<** ou **>>**.

- Pour augmenter la vitesse dans le sens avant, appuyer plusieurs fois sur **>>** pour sélectionner les différents modes de recherche avant.
- Pour réduire la vitesse dans le sens avant, appuyer sur **<<**.
- Pour lire au ralenti en inverse, et en mode de lecture inverse, continuer à appuyer sur **<<** après sélection de tous les modes de ralenti avant.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.



Alignement manuel

Lorsque la lecture commence, la fonction d'alignement automatique du magnétoscope est engagée. Si des parasites apparaissent dans l'image, vous pouvez forcer cette fonction et faire le réglage manuel.

PASSER EN MODE D'ALIGNEMENT MANUEL

1

Pendant la lecture, appuyer simultanément sur les touches **CH▲** et **▼** en façade du magnétoscope pour annuler le mode d'alignement automatique et permettre le réglage en alignement manuel.

AJUSTER MANUELLEMENT L'ALIGNEMENT

2

Appuyer sur **CH▲** ou **▼** du panneau avant du magnétoscope ou de la télécommande. Appuyer légèrement pour un ajustement fin, ou appuyer et maintenir pour un ajustement grossier. Regarder l'écran et continuer à ajuster jusqu'à ce que la qualité optimale de l'image et du son soit obtenue.

REPASSER EN ALIGNEMENT AUTOMATIQUE

3

Appuyer simultanément sur les touches **CH▲** et **▼** en façade du magnétoscope.

- En repassant en alignement automatique, l'image automatique est automatiquement activé.

REMARQUES:

- Pour obtenir une image fixe sans parasites, il peut être nécessaire d'ajuster l'alignement en lecture au ralenti puis de passer en pause.
- L'alignement manuel est possible pendant le ralenti les mains libres. Pendant le ralenti les mains libres, appuyer simplement sur **CH▲** ou **▼** sur le panneau avant du magnétoscope ou sur la télécommande pour ajuster l'alignement.

Recherche indexée

Des codes d'indexation sont placés sur la bande au début de chaque enregistrement. Vous pouvez trouver et lancer automatiquement la lecture à partir du début de tout enregistrement en utilisant la fonction de recherche indexée.

LANCER LA RECHERCHE

1

Alors que la bande est arrêtée, appuyer sur **SEARCH** **<<** ou **>>**.

AVOIR ACCÈS À UN CODE ÉLOIGNÉ

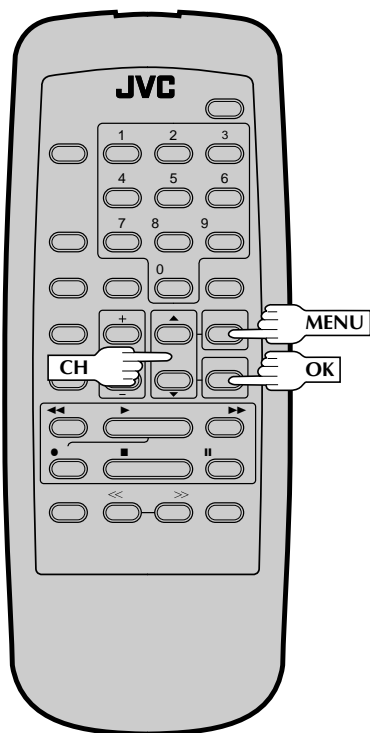
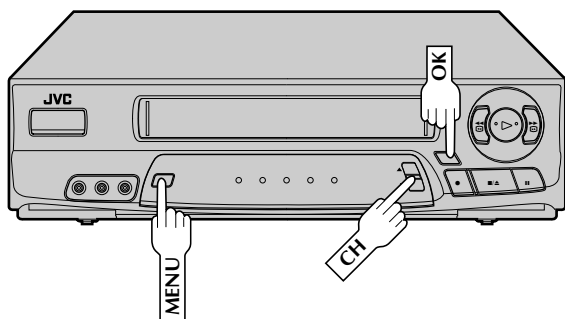
2

Pour accéder à un enregistrement situé 2 à 9 codes d'indexation plus loin, appuyer plusieurs fois sur **SEARCH** **<<** ou **>>** jusqu'à ce que le nombre correct soit affiché sur l'écran (seulement si **SUPERPOSER** est réglé sur **MARCHE** (☑ p. 17). La lecture commence automatiquement quand l'enregistrement désiré est localisé.

- Si nécessaire, lorsque la lecture commence, appuyer sur **REW** ou **FF** pour trouver le tout début du programme désiré en recherche visuelle.

REMARQUE:

Un code d'indexation n'est pas placé sur la bande quand l'enregistrement est pausé puis repris.



Stabilisateur vidéo

Vous pouvez corriger les vibrations verticales en lisant des enregistrements EP instables. Lorsque cette fonction est réglée sur "ON", les vibrations verticales seront automatiquement corrigées. * Le réglage par défaut est "ARRÊT".

1 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

2 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU STABILISATEUR VIDÉO

Placer la flèche près de "STABILISATEUR VIDEO" en appuyant sur **CH▲▼**, puis appuyer sur **OK**.

- "IMAGE AUTO" apparaîtra pour l'HR-A53U uniquement.

MENU PRINCIPAL

FIXER PROGRAMME
FIXER FONCTION
RÉGL. DU SYNTONISATEUR
INSTALLATION INITIALE
IMAGE AUTO
→ STABILISATEUR VIDEO
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

3 ACTIVER LE STABILISATEUR VIDÉO

Placer la flèche près de "MARCHE" en appuyant sur **CH▲▼**.

STABILISATEUR VIDEO

→ MARCHE
ARRÊT

APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

4 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

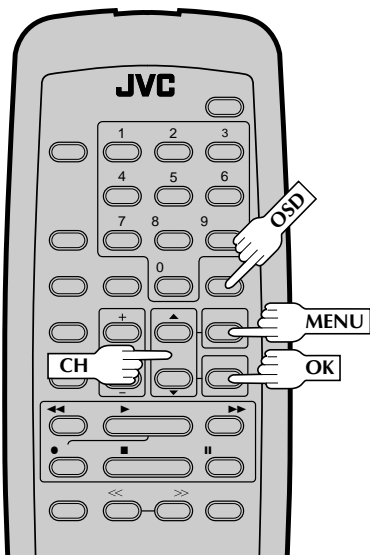
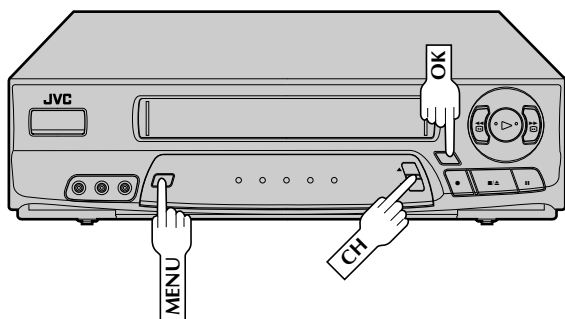
Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- Quel que soit le réglage, cette fonction n'a pas d'effet avec les enregistrements SP, pendant l'enregistrement et pendant la lecture d'effets spéciaux.
- Lorsque vous avez fini de visionner la bande, bien remettre sur "ARRÊT".

Surimpression

Cette fonction, commutable entre MARCHE et ARRÊT, détermine si les indicateurs de fonctionnement apparaîtront ou pas sur l'écran.



Pour rappeler une indication

- Appuyer sur **OSD**.
 - Toutes les indications correspondant à l'état courant sont affichées sur l'écran pendant 5 secondes, laissant l'information de compteur et RECORD/PAUSE pendant le mode de pause d'enregistrement. (Pas d'indication en arrêt sur image ni en recherche.)
- Appuyer à nouveau sur **OSD** pour effacer l'affichage.

L'indication surimprimée sur l'écran TV vous dit ce que le magnéscope fait.

| | | |
|---|--|--|
| <p>Canal syntonisé ou mode AUX(iliaire) Lorsque le canal est changé, le nouveau canal est affiché sur l'écran pendant 5 secondes.</p> <p>Heure de l'horloge</p> <p>Indicateur de position de bande</p> <p>Marque de "cassette chargée" Lorsqu'une cassette est chargée, la marque est affichée pendant 5 secondes. Elle clignote quand la touche EJECT du magnéscope est pressée.</p> | | <p>Mode de fonctionnement Lorsque le mode de fonctionnement est changé, le nouveau mode est affiché - RECORD (5 s), PLAY (5 s), FF/REW (5 s) si engagé à partir du mode d'arrêt, RECORD PAUSE (aussi longtemps que la Pause est engagée) et ITR **:*(5 s).</p> <p>Indicateur de vitesse d'enregistrement</p> <p>Indicateur INDEX</p> <p>Valeur du compteur</p> |
|---|--|--|

Indicateurs de mode audio (HR-A53U uniquement)

1 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

2 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN SUPERPOSER

Placer la flèche près de "SUPERPOSER" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

- "SECOND AUDIO" et "MONITEUR AUDIO" apparaîtront uniquement avec le HR-A53U.

FONCTIONS
MINUTERIE AUTOMATIQUE
→ SUPERPOSER
SECOND AUDIO
MONITEUR AUDIO

APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

4 SÉLECTIONNER LE MODE

Placer la flèche près de "MARCHE" ou "ARRÊT" en appuyant sur **CH▲▼**.

SUPERPOSER

→ MARCHE
ARRÊT

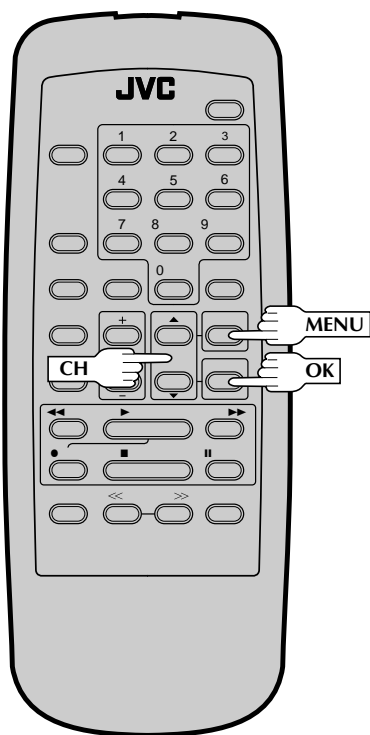
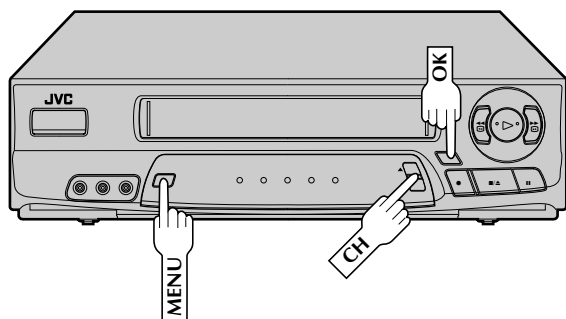
APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

5 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

REMARQUE:

Si vous passez en mode de pause d'enregistrement, RECORD/PAUSE (ou ITR qui est suivi par la durée écoulée/PAUSE) est affiché que "SUPERPOSER" soit réglé sur "MARCHE" ou "ARRÊT".



Sélection de la piste son (HR-A53U uniquement)

Votre magnétoSCOPE peut enregistrer simultanément deux pistes son (Hi-Fi et Normale) et lire la piste sélectionnée, ou les deux ensemble.

1

AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU** pendant la lecture ou quand le magnétoSCOPE est en mode d'arrêt.

2

AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

3

AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN MONITEUR AUDIO

Placer la flèche près de "MONITEUR AUDIO" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

- "SECOND AUDIO" et "MONITEUR AUDIO" apparaîtront uniquement avec le HR-A53U.

FONCTIONS
MINUTERIE AUTOMATIQUE
SUPERPOSER
SECOND AUDIO
→ MONITEUR AUDIO

APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

4

SÉLECTIONNER LE MODE

Vous avez trois choix:

- a- Hi-Fi
- b- Normal
- c- Mix (les deux ensemble)

Placer la flèche près de votre choix en appuyant sur **CH▲▼**.

MONITEUR AUDIO

→ HI-FI
NORM
MIX

APPUYEZ (▲, ▼) POUR CHOISIR
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

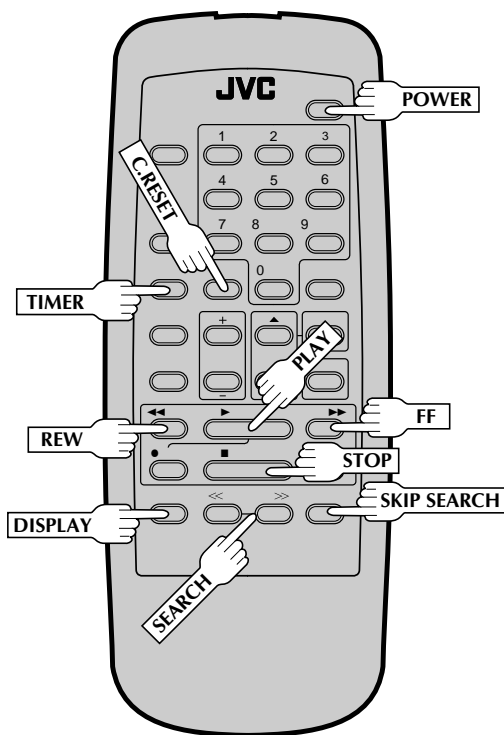
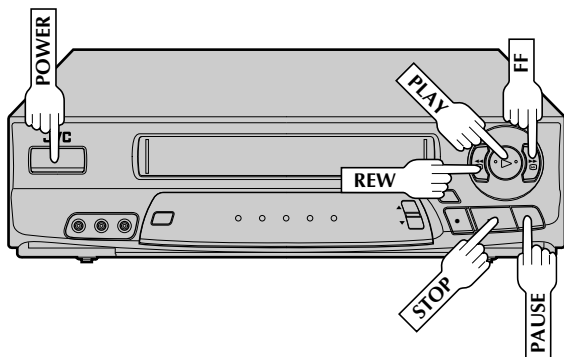
5

REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

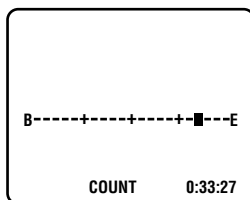
REMARQUES:

- Si la bande en lecture n'a pas de piste son Hi-Fi, la piste son Normal sera entendue quel que soit le choix que vous avez fait sur l'écran moniteur audio.
- Si le raccordement RF est utilisé pour le téléviseur, même si le moniteur audio Hi-Fi est sélectionné, le son sera monophonique et sera reproduit sur les deux haut-parleurs.



Indicateur de position de bande

L'indicateur de position de bande apparaît sur l'écran quand, à partir du mode d'arrêt, vous appuyez sur **FF**, **REW**, ou effectuez une recherche indexée. La position de "■" par rapport à "B" (début) ou "E" (fin) vous montre où vous êtes sur la bande.



REMARQUE:

SUPERPOSER doit être réglé sur MARCHE, sinon l'indicateur n'apparaîtra pas. (☞ p. 17).

Lecture répétée

1 LANCER LA RÉPÉTITION

Pendant la lecture, appuyer sur **PLAY** et maintenir pressé (jusqu'à ce que "PLAY" clignote sur l'écran en clignotant), puis relâcher.

- La bande entière est lue 20 fois.

2 ARRÊTER LA RÉPÉTITION

Appuyer sur **STOP** n'importe quand pour arrêter.

REMARQUE:

Appuyer sur **PLAY**, **REW**, **FF**, **PAUSE** ou **SEARCH** << ou >> arrête également la lecture répétée.

Remise à zéro du compteur

1 REMETTRE LE COMPTEUR À ZÉRO

Appuyer sur **C.RESET**.

Recherche de saut

1 PASSER DES SECTIONS NON VOULUES

Appuyer sur **SKIP SEARCH** de 1 à 4 fois pendant la lecture. Chaque pression lance une période de environ 30 secondes de lecture accélérée. La lecture normale reprend automatiquement.

REMARQUE:

Pour revenir en lecture normale pendant la recherche de saut, appuyer sur **PLAY**.

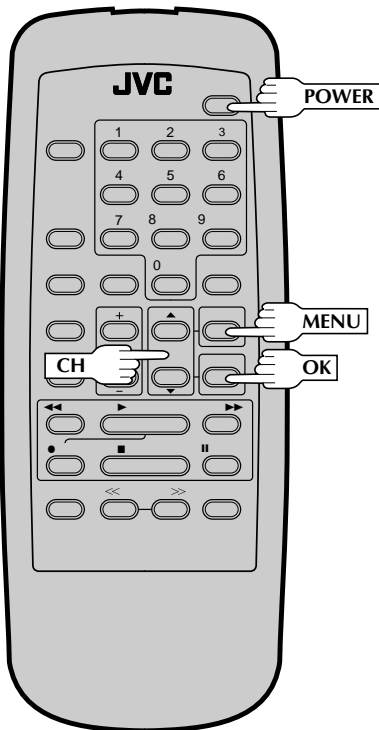
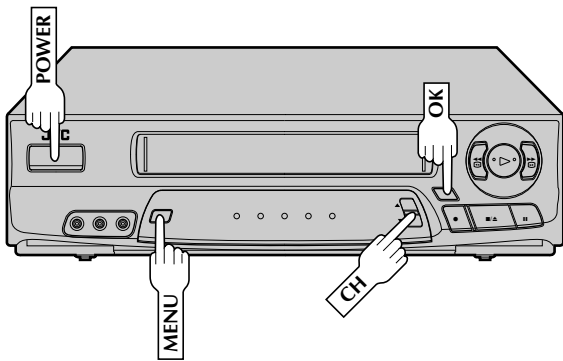
Mémoire de la fonction suivante

La mémoire de la fonction suivante "dit" au magnéscope ce qu'il a à faire après le rembobinage de la bande. *Avant de continuer, s'assurer que le magnéscope est en mode d'arrêt.

- Pour le lancement automatique de la lecture après le rembobinage ...
... appuyer sur **REW**, puis appuyer sur **PLAY** dans les 2 secondes.
- Pour la coupure automatique de l'alimentation après le rembobinage ...
... appuyer sur **REW**, puis appuyer sur **POWER** dans les 2 secondes.
- Pour l'attente de minuterie automatique après le rembobinage ...
... Appuyer sur **REW**, puis appuyer sur **TIMER** dans les 2 secondes.

Image automatique (HR-A53U uniquement)

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



L'image automatique compense pour des variations dans des caractéristiques de la bande pour assurer la meilleure image de lecture possible. Elle contrôle et compense pour l'état de la bande au début de l'alignement automatique quand la lecture est sélectionnée.

Préparatifs

1

METTRE EN MARCHÉ LE MAGNÉSCOPE

Appuyer sur **POWER**.

2

AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

3

AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN D'IMAGE AUTOMATIQUE

Appuyer sur **CH▲▼** pour placer la flèche près de "IMAGE AUTO", puis appuyer sur **OK**.



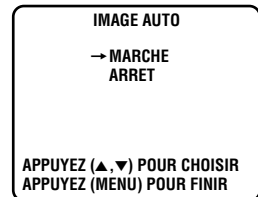
4

SÉLECTIONNER LE MODE

Placer la flèche près de "MARCHE" en appuyant sur **CH▲▼**.

REMARQUE:

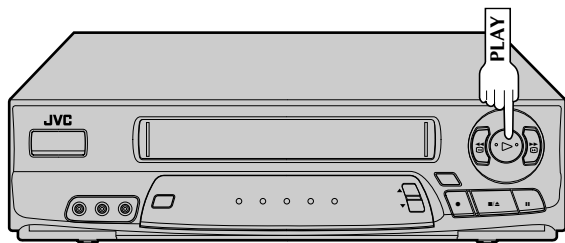
En utilisant des bandes de location, ou des bandes enregistrées sur d'autres magnétoscopes, régler sur "MARCHE" ou "ARRÊT" comme désiré.



5

REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.



Lecture

Le magnétoSCOPE évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé la lecture.

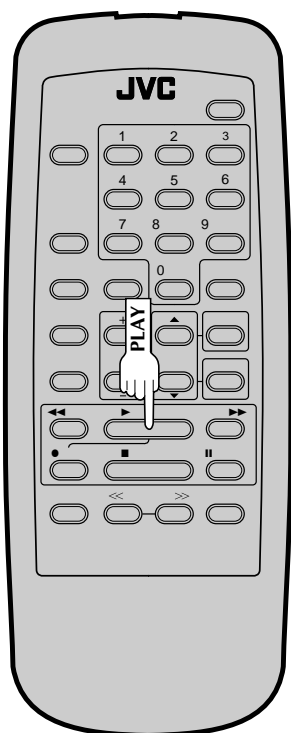
Effectuer les étapes 1 et 2 de la page 12 ("Lecture simple") avant de continuer.

1

COMMENCER LA LECTURE

Appuyer sur **PLAY**.

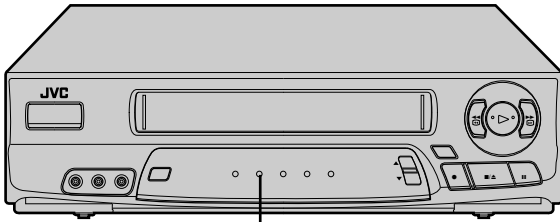
- Le magnétoSCOPE ajuste la qualité d'image de lecture en fonction de la qualité de la bande utilisée.



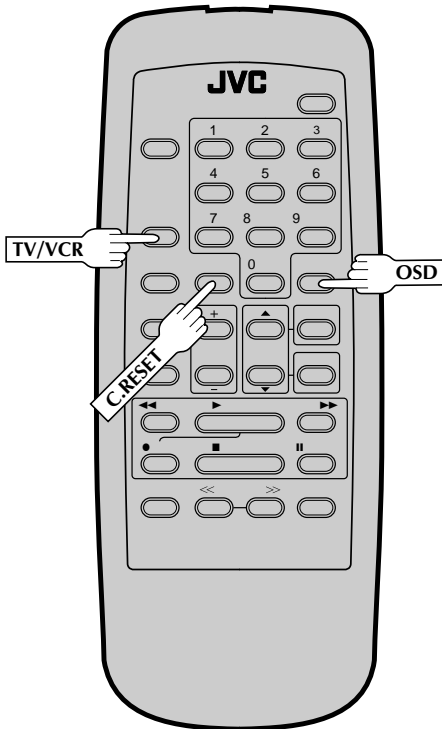
REMARQUES:

- L'écran d'image automatique n'apparaît seulement qu'au début de l'alignement automatique. Bien que l'écran n'apparaisse pas après cela, la fonction d'image automatique est opérationnelle.
- SUPERPOSER doit être réglé sur "MARCHE" ou l'écran d'image automatique n'apparaîtra pas (☞ p. 17).

Fonctions d'enregistrement



Indicateur TV/VCR



Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

PASSER EN MODE TV

1

Pendant l'enregistrement ...

- Appuyer sur **TV/VCR**. L'indicateur VCR du magnétoscope s'éteint. (Si vous utilisez le raccordement RF (☞ p. 6) pour visionner la sortie de votre magnétoscope, l'émission TV étant enregistrée disparaît.)
- Si vous utilisez le raccordement AV (☞ p. 6) pour visionner la sortie de votre magnétoscope, changer le mode d'entrée du téléviseur de AV en TV.

SÉLECTIONNER LE CANAL À VISIONNER

2

Utiliser le sélecteur de canal du téléviseur pour régler la chaîne que vous voulez regarder.

Afficher la durée d'enregistrement écoulée

REMETTRE LE COMPTEUR À ZÉRO

1

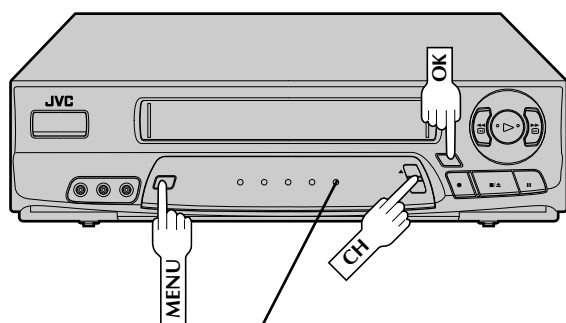
Avant que l'enregistrement commence, appuyer sur **C.RESET**. Le compteur est remis à zéro et affiche la durée écoulée exacte comme la bande défile.

AFFICHER LA DURÉE ÉCOULÉE SUR L'ÉCRAN

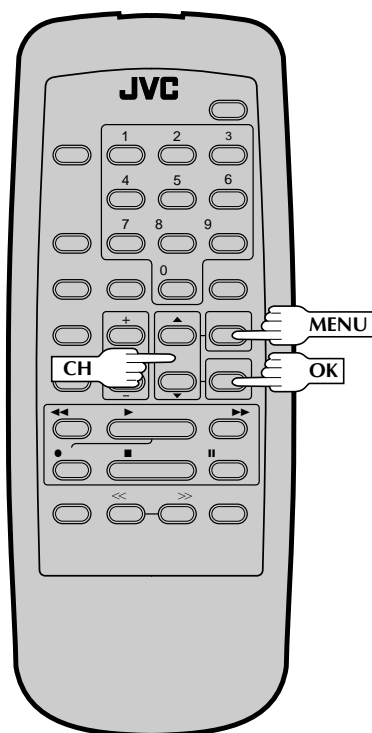
2

Pendant l'enregistrement, appuyer sur **OSD** n'importe quand pour voir la durée écoulée. Toutes les indications correspondant à l'état courant du magnétoscope sont affichées pendant 5 secondes. L'affichage du compteur reste sur l'écran, indiquant la durée écoulée. Appuyer à nouveau sur **OSD** pour retirer l'affichage.

- S'assurer que "SUPERPOSER" est réglé sur "MARCHE" (☞ p. 17).
- Les indications ne sont pas enregistrées.



Indicateur MTS



REMARQUES:

- Si un programme SAP est reçu, l'audio SAP est enregistré sur les deux pistes audio Hi-Fi et normal. Le programme audio principal ne sera pas enregistré.
- Si un programme non SAP est reçu, l'audio principal est enregistré sur les deux pistes audio Hi-Fi et normal.

Stéréo et SAP (Second Programme Audio) (HR-A53U uniquement)

Le décodeur MTS incorporé de votre magnétoscope permet la réception d'émissions à son TV multi-canal.

L'indicateur MTS s'allume pendant la réception d'une émission stéréo et SAP, et quand un programme stéréo est accompagné par de l'audio SAP.

Pour enregistrer des programmes stéréo . . .

. . . suivre simplement la procédure d'enregistrement de base.

Pour écouter la piste son stéréo pendant l'enregistrement . . .

. . . sélectionner "HI-FI" sur l'écran moniteur audio (p. 18).

Pour enregistrer des programmes SAP . . . (HR-A53U uniquement)

1 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

2 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN SECOND AUDIO

Placer la flèche près de "SECOND AUDIO" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

4 SÉLECTIONNER LE MODE

Placer la flèche près de "MARCHE" en appuyant sur **CH▲▼**.

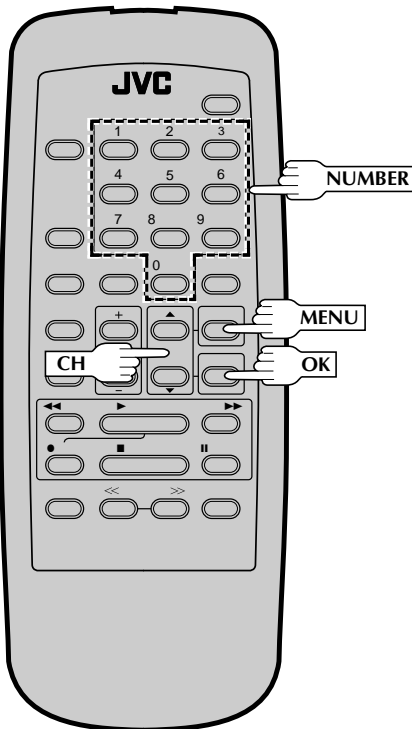
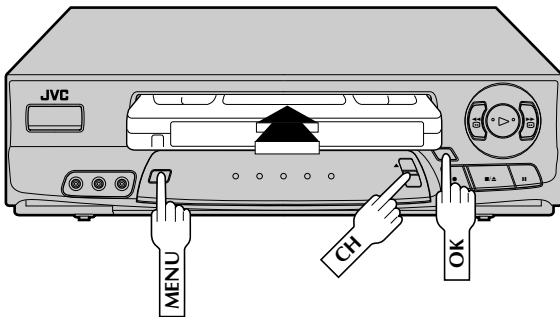


5 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

Programmation sur écran de la minuterie

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



Vous pouvez directement programmer la minuterie du magnéto-scope pour enregistrer jusqu'à 8 spectacles, sur une période d'un an. Se rappeler, l'horloge doit être réglée avant pour pouvoir programmer la minuterie (☞ p. 8).

1

CHARGER UNE CASSETTE

S'assurer que la languette de sécurité d'enregistrement est intacte. Si ce n'est pas le cas, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive avant d'introduire la cassette.

- Le magnéto-scope est mis en marche, et le compteur est remis à zéro, automatiquement.

2

AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU**.

3

AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE PROGRAMMATION

S'assurer que la flèche est près de "FIXER PROGRAMME", puis appuyer sur **OK**.

4

SÉLECTIONNER UN NUMÉRO DE PROGRAMME

Appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées ou sur **CH▲▼** pour sélectionner un numéro de programme vacant, puis appuyer sur **OK**. La première fois que vous réglez la fonction de programmation de la minuterie, tous les numéros de programme seront vierges; dans ce cas, appuyer simplement sur **OK** lorsque l'écran de réglage de programme apparaît.

| PROGRAMME 1 | |
|-------------|----------|
| DATE | --:-- |
| DEBUT | --:-- AM |
| FIN | --:-- AM |
| CANAL | -- SP |

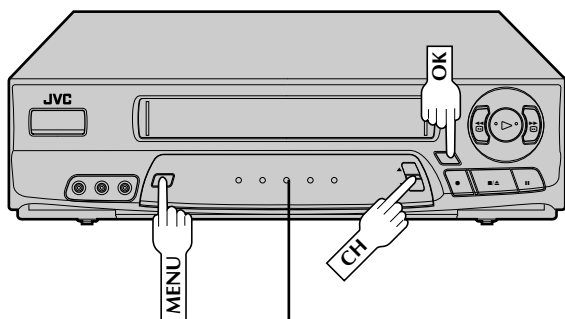
APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9)
OU (▲, ▼) APRÈS (OK)
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

5

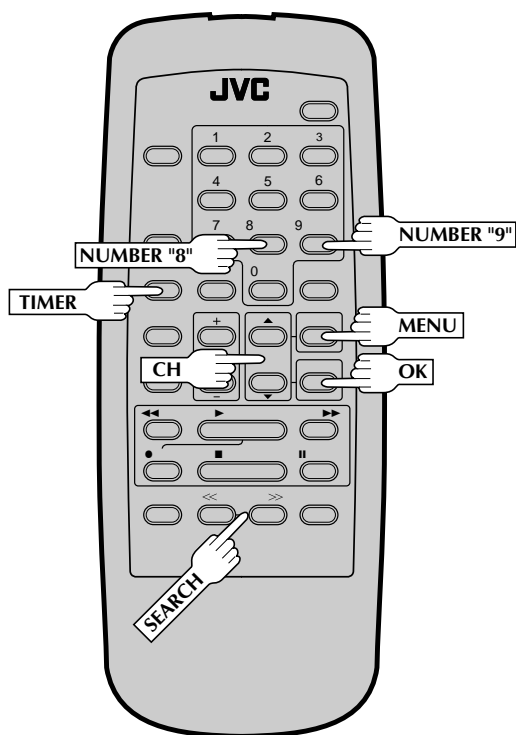
RÉGLER LES INFORMATIONS DE PROGRAMMATION

Appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées pour régler la date, l'heure de début et de fin et le numéro de canal. Appuyer sur **CH▲▼** pour régler AM/PM et la vitesse de bande. Appuyer sur **OK** après les réglages AM/PM, le numéro de canal et vitesse de bande (SP ou EP).

- Toute information sur un chiffre (sauf le numéro de canal) doit être précédée d'un "0".
- Il est possible de régler toutes les informations en utilisant la touche **CH▲▼**. (Dans ce cas, appuyer sur **OK** après chaque réglage.) Ne pas utiliser la touche **CH▼** pour régler la date.
- Sur l'écran de réglage de programme, le réglage qui peut être réglé clignote.



Indicateur TIMER

**EXEMPLE**

Si vous programmez le magnétoscope pour enregistrer un spectacle le 24 décembre sur le canal 40 de midi à 1:00 PM en mode SP, l'écran ressemblera à ceci:

| PROGRAMME 1 | |
|--|-----------|
| DATE | 12/24 MER |
| DEBUT | 12:00 PM |
| FIN | 1:00 PM |
| CANAL | 40 SP |
| APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9) OU (▲, ▼) APRÈS (OK) APPUYEZ (MENU) POUR FINIR | |

REMARQUE:

Si vous utilisez un adaptateur de TV câblée, entrer le canal de l'adaptateur de TV câblée, pas le canal à enregistrer. Le canal à enregistrer doit être sélectionné sur l'adaptateur de TV câblée. (Le canal de l'adaptateur de TV câblée est le canal sur le magnétoscope qui affiche les canaux reçus par l'adaptateur de TV câblée.)

** Vous pouvez enregistrer des programmes sélectionnés à la même heure tous les jours de la semaine, ou une fois par semaine. Avant d'entrer le mois, appuyer sur la touche **NUMBER "8"** (DAILY) ou **"9"** (WEEKLY). Soit "JOUR" ou "SEMAINE" apparaît. Appuyer à nouveau et "JOUR" ou "SEMAINE" disparaît. Pour l'enregistrement hebdomadaire, la date désirée pour le jour de la semaine doit être entrée.

FAIRE DES CORRECTIONS

Pour changer l'un des réglages, appuyer sur **OK** ou **SEARCH** << >> jusqu'à ce que l'item que vous voulez changer commence à clignoter. Puis régler comme dans l'étape 5.

REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

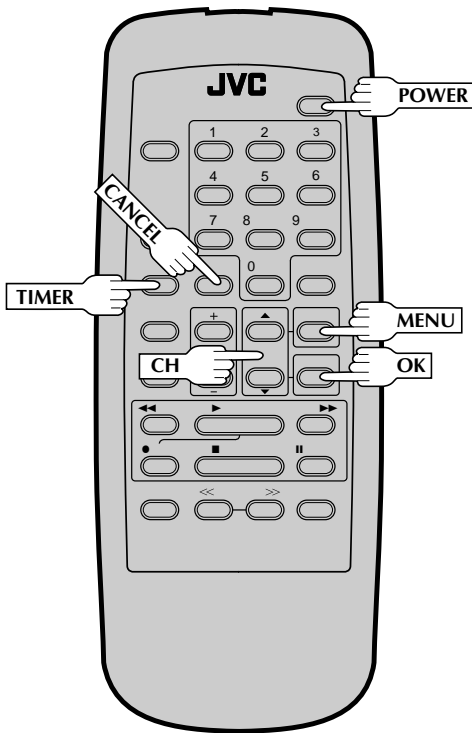
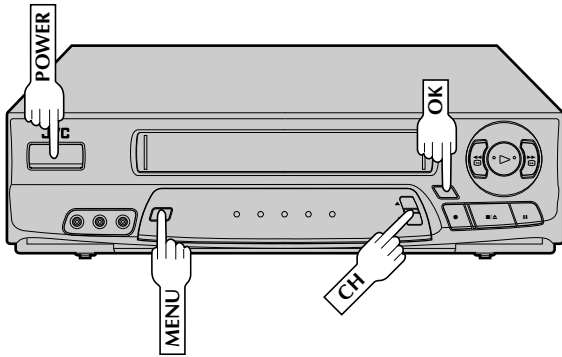
- Appuyer seulement une fois pour avoir accès à l'écran de minuterie automatique (☞ p. 27).

PASSER EN MODE DE MINUTERIE

Appuyer sur **TIMER**. L'indicateur **TIMER** du magnétoscope s'allume et le magnétoscope s'éteint automatiquement.

REMARQUES:

- Pour sortir du mode de minuterie avant que l'enregistrement commence, appuyer à nouveau sur **TIMER**. Une nouvelle pression fera repasser en mode de minuterie.
- En cas de coupure de courant après programmation, le soutien mémoire du magnétoscope garde vos sélections pendant 3 minutes environ.
- Si vous sélectionnez "FIXER PROGRAMME" avant d'avoir réglé la date et l'heure, un message d'erreur apparaît. Suivre ses instructions.
- Si vous entrez une heure de début qui est déjà passée, **ERREUR** apparaît sur l'écran en clignotant.
- Les programmes qui commencent après minuit doivent avoir la date du lendemain.
- Une fois que l'enregistrement par minuterie est terminé, l'alimentation du magnétoscope est coupée automatiquement.
- Vous pouvez programmer la minuterie alors qu'un enregistrement normal est en cours; le menu sur écran ne sera pas enregistré.
- Si la fin de la bande est atteinte pendant l'enregistrement par minuterie, la cassette est automatiquement éjectée.
- Lors de l'enregistrement par minuterie de canaux câblés ou satellites reçus à travers un syntonisateur externe, bien s'assurer de laisser l'alimentation de l'adaptateur de TV câblée ou du récepteur satellite en marche.



Vérifier et annuler des programmes

1 SORTIR DU MODE DE MINUTERIE

Appuyer sur **TIMER**, puis sur **POWER**.

2 AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU**.

3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE PROGRAMMATION

Appuyer sur **CH▲▼** pour placer la flèche près de "FIXER PROGRAMME", puis appuyer sur **OK**.

4 VÉRIFIER LES INFORMATIONS PROGRAMMÉES

Appuyer sur **CH▲▼** pour vérifier les programmes les uns après les autres.

Pour annuler un programme . . .

5 ANNULER UN PROGRAMME

Appuyer sur **CANCEL**.

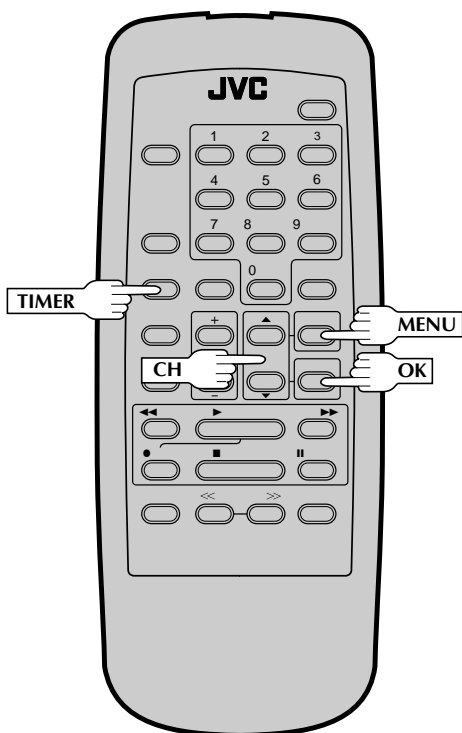
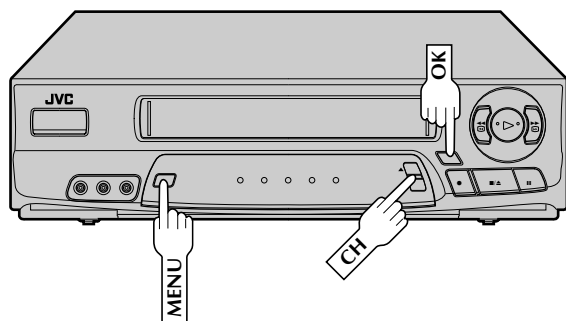
- Répéter les étapes 4 et 5 le nombre de fois nécessaire.

6 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**. S'il reste encore des programmes, passer à l'étape 7.

7 REVENIR EN MODE DE MINUTERIE

Appuyer à nouveau sur **TIMER**.



Minuterie automatique

Si la minuterie automatique est réglée sur MARCHE, la minuterie est engagée automatiquement quand l'alimentation du magnétoscope est coupée et relâchée quand l'alimentation est remise.

1

AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

2

AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

3

AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MINUTERIE AUTOMATIQUE

Placer la flèche près de "MINUTERIE AUTOMATIQUE" en appuyant sur **CH▲▼**, plus sur **OK**. Passer alors à l'étape 2 de la procédure ci-dessous.

Ou, pendant la programmation de la minuterie sur écran...

1

AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MINUTERIE AUTOMATIQUE

Dans l'étape 7 de la procédure de programmation de la minuterie sur écran (p. 25), appuyer sur **MENU**.

2

SÉLECTIONNER LE MODE

Placer la flèche près de votre choix ("MARCHE" ou "ARRÊT") en appuyant sur **CH▲▼**.



3

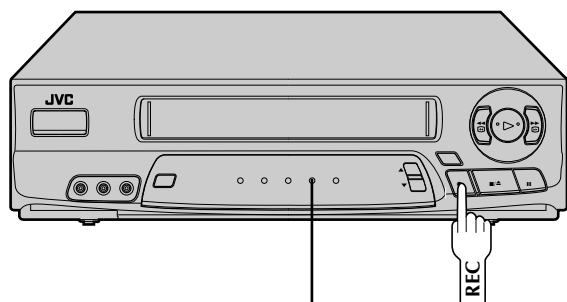
REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

REMARQUE:

Par sécurité, quand **MINUTERIE AUTOMATIQUE** est réglée sur "ARRÊT", toutes les autres fonctions du magnétoscope sont bloquées alors que le mode de minuterie est engagé. Pour sortir du mode de minuterie, appuyer sur **TIMER**.

Minuterie d'arrêt (ITR)



Indicateur REC

Cette méthode facile vous permet d'enregistrer de 30 minutes à 6 heures (par tranches de 30 minutes), et de couper le magnétoscope après la fin de l'enregistrement.

1 COMMENCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **REC** sur le panneau avant.

2 PASSER EN MODE ITR

Appuyer à nouveau sur **REC**. "ITR 0:30" apparaît sur l'écran et "ITR" clignote pendant 5 secondes environ.

- L'indicateur REC clignote sur le panneau d'affichage avant.

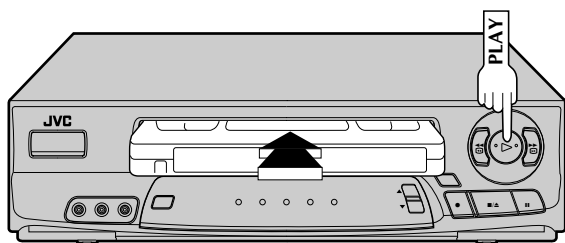
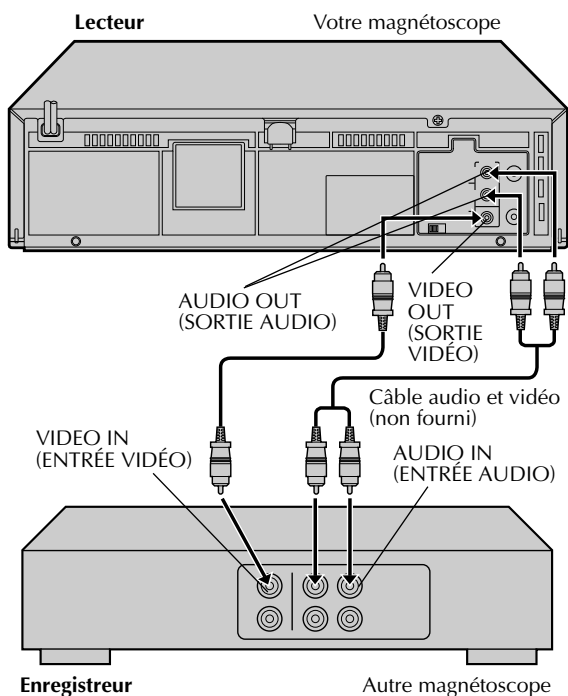
3 RÉGLER LA DURÉE D'ENREGISTREMENT

Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur **REC** pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

REMARQUES:

- Vous pouvez effectuer ITR seulement en utilisant la touche **REC** sur le panneau avant du magnétoscope.
- Pour vérifier la durée restante, appuyer une fois sur **REC** pendant l'enregistrement et la durée restante sera affichée sur l'écran pendant 5 secondes environ. Faire attention de ne pas appuyer de nouveau sur **REC** dans ces 5 secondes, ou vous ajouterez 30 minutes de plus à l'enregistrement.

Montage vers un autre magnéto



Vous pouvez utiliser votre magnéto comme lecteur et un autre magnéto comme enregistreur.

1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder un câble AV entre les connecteurs de sortie vidéo et audio de votre magnéto et les connecteurs d'entrée vidéo et audio d'un autre magnéto.

Pour les personnes disposant du HR-A53U ...

- Pour le raccordement à un magnéto monophonique, brancher le connecteur AUDIO OUT de votre magnéto au connecteur AUDIO IN du magnéto monophonique.

Pour les personnes disposant du HR-A33U ...

- Pour le raccordement à un magnéto Hi-Fi, brancher le connecteur AUDIO OUT de votre magnéto au connecteur AUDIO IN L du magnéto Hi-Fi.

2 CHARGER DES CASSETTES

Introduire la cassette de lecture dans votre magnéto et la cassette à enregistrer dans l'autre magnéto.

3 RÉGLER LE MODE D'ENTRÉE DE L'ENREGISTREUR

Régler l'autre magnéto sur le mode d'entrée auxiliaire (AV).

4 LANCER LE LECTEUR

Appuyer sur **PLAY** de votre magnéto.

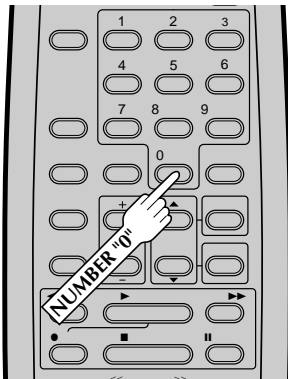
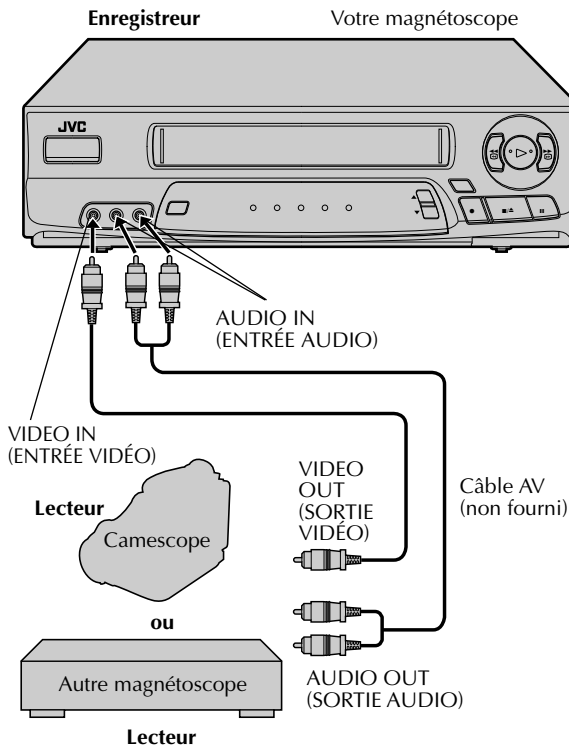
REMARQUE:

*Si vous ne voulez pas enregistrer les indications surimprimées sur la bande montée, bien régler "SUPERPOSER" sur ARRÊT avant d'appuyer sur **PLAY** (p. 17).*

5 LANCER L'ENREGISTREUR

Régler l'autre magnéto en mode d'enregistrement.

Montage à partir d'un caméscope ou d'un autre magnéto



Vous pouvez utiliser un caméscope ou un autre magnéto comme lecteur et votre magnéto comme enregistreur.

1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder un câble AV entre les connecteurs de sortie vidéo et audio du caméscope ou du magnéto de lecture et les connecteurs VIDEO IN et AUDIO IN de votre magnéto.

Pour les personnes disposant du HR-A53U ...

- En utilisant un caméscope monophonique ou un magnéto monophonique, brancher son connecteur AUDIO OUT au connecteur AUDIO IN L de votre magnéto.

Pour les personnes disposant du HR-A33U ...

- En utilisant un caméscope Hi-Fi ou un magnéto Hi-Fi, brancher son connecteur AUDIO OUT L au connecteur AUDIO IN de votre magnéto.

2 CHARGER UNE CASSETTE

Introduire la cassette à enregistrer dans votre magnéto et la cassette de lecture dans le caméscope ou le magnéto de lecture.

3 RÉGLER LE MODE D'ENTRÉE DE L'ENREGISTREUR

Appuyer sur la touche **NUMBER "0"** pour régler votre magnéto sur AUX.

4 LANCER LE LECTEUR

Régler le caméscope ou le magnéto de lecture en mode de lecture.

REMARQUE:

Si le caméscope ou l'autre magnéto dispose d'une fonction de surimpression/annulation d'affichage sur écran, régler sa fonction de surimpression ou d'affichage à l'arrêt avant d'appuyer sur la touche de lecture.

5 LANCER L'ENREGISTREUR

Régler votre magnéto en mode d'enregistrement.

Avant de faire appel à un dépanneur pour un problème, utilisez ce tableau et regardez si vous ne pouvez pas réparer le trouble par vous-même. Des petits problèmes sont souvent faciles à corriger, ce qui vous épargne la peine d'avoir à envoyer votre magnéscope en réparation.

ALIMENTATION

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|--|---|--|
| 1. L'alimentation ne vient pas. | <ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation est débranché. | Brancher le cordon d'alimentation. |
| 2. L'horloge fonctionne, mais l'alimentation du magnéscope ne vient pas. | <ul style="list-style-type: none"> Le mode de minuterie (TIMER) est engagé avec la minuterie automatique réglée sur "ARRÊT" (☞ p. 27). | Appuyer sur TIMER pour sortir du mode de minuterie. |
| 3. La télécommande ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> Les piles sont usées. | Remplacer les piles usées par des neuves. |

TRANSPORT DE BANDE

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|--|---|--|
| La cassette se coince en cours de chargement et est éjectée. | <ul style="list-style-type: none"> La cassette a été introduite de façon incorrecte. | S'assurer que la face à fenêtre est en haut, le côté arrière portant l'étiquette vous fait face et la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnéscope. Puis introduire la cassette. |

LECTURE

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|---|---|---|
| 1. La bande défile mais l'image n'apparaît pas. | <ul style="list-style-type: none"> Si vous utilisez le raccordement RF OUT (☞ p. 6), le sélecteur de canal sur le téléviseur n'est pas réglé correctement. Si vous utilisez le raccordement AV (☞ p. 6), le téléviseur n'est pas réglé sur le bon mode. | <p>Régler le sélecteur de canal sur le canal 3 ou 4.</p> <p>Régler le téléviseur sur son mode AV.</p> |
| 2. Des parasites apparaissent pendant la recherche visuelle. | <ul style="list-style-type: none"> C'est normal. | |
| 3. (HR-A53U uniquement) Des coupures sont perceptibles sur la piste son Hi-Fi. | <ul style="list-style-type: none"> L'alignement automatique est engagé. | Passer et ajuster en mode d'alignement manuel (☞ p. 15). |
| 4. L'image de lecture est floue ou interrompue, alors que les émissions TV sont nettes. | <ul style="list-style-type: none"> Les têtes vidéo peuvent être sales. | Les têtes doivent être nettoyées. Consulter votre revendeur JVC. |
| 5. (HR-A53U uniquement) La piste son Hi-Fi ne peut pas être entendue. | <ul style="list-style-type: none"> L'option MONITEUR AUDIO de l'écran de réglage de fonction n'a pas été réglée correctement. | Régler MONITEUR AUDIO sur HI-FI (☞ p. 18). |

ENREGISTREMENT

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|--|---|--|
| 1. L'enregistrement ne démarre pas. | <ul style="list-style-type: none"> Il n'y a pas de cassette chargée. La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée. | Introduire une cassette. Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou charger une cassette avec sa languette de sécurité d'enregistrement intacte. |
| 2. Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées correctement. | <ul style="list-style-type: none"> Le magnéscope a été réglé par erreur sur son mode AUX. | Régler le magnéscope sur le canal approprié. |

3. Le montage bande sur bande ne fonctionne pas.

- Le magnétoscope ou le camescope et le magnétoscope ne sont pas raccordés correctement.
- L'alimentation sur un ou plusieurs appareils n'a pas été mise sur marche.
- Le magnétoscope n'a pas été réglé sur son mode AUX.

Se référer aux instructions et à l'illustration sous "Montage vers un autre magnétoscope" (☞ p. 29) ou "Montage à partir d'un camescope ou d'un autre magnétoscope" (☞ p. 30) et raccorder correctement les appareils. Bien mettre sur marche l'alimentation de tous les appareils. Régler le magnétoscope sur son mode AUX.

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|---|---|---|
| 1. L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> ● L'horloge et/ou la minuterie n'a pas été réglée correctement. ● La minuterie n'est pas engagée. ● Le magnétoscope n'a pas été réglé correctement. | Régler correctement l'horloge et/ou la minuterie. Appuyer sur TIMER et s'assurer que l'indicateur TIMER sur le panneau avant s'allume. Refaire les procédures de réglage. |
| 2. La programmation sur écran de la minuterie ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> ● L'enregistrement par minuterie est en cours. | La programmation de la minuterie ne peut pas être effectuée lorsque l'enregistrement par minuterie est en cours. Attendre sa fin. |
| 3. L'indicateur TIMER sur le panneau avant du magnétoscope ne s'arrête pas de clignoter. | <ul style="list-style-type: none"> ● La minuterie est engagée, mais il n'y a pas de cassette chargée. ● La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée. | Charger une cassette avec sa languette de sécurité d'enregistrement intacte, ou avec l'emplacement couvert par de la bande adhésive. Appuyer sur TIMER pour que l'indicateur TIMER sur le panneau avant s'éteigne, puis éjecter la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou la remplacer par une cassette sur laquelle la languette de sécurité est intacte. |
| 4. L'indicateur TIMER sur le panneau avant du magnétoscope clignote pendant 10 secondes et le mode de minuterie est relâché. | <ul style="list-style-type: none"> ● TIMER a été pressé alors qu'il n'y a pas de programmes en mémoire, ou les informations de programmation d'enregistrement par minuterie n'ont pas été programmées correctement. | Vérifier les données programmées et reprogrammer si nécessaire, puis appuyer à nouveau sur TIMER . |
| 5. La cassette est éjectée automatiquement, l'alimentation est coupée et l'indicateur TIMER sur le panneau avant du magnétoscope ne s'arrête pas de clignoter. | <ul style="list-style-type: none"> ● La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement par minuterie. | Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier. |

AUTRES PROBLÈMES

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|--|--|---|
| 1. En balayant les canaux, certains sont sautés. | <ul style="list-style-type: none"> ● Ces canaux ont été préréglés pour être sautés. | Si vous avez besoin des canaux sautés, les remettre en mémoire (☞ p. 11). |
| 2. Le canal ne peut pas être changé. | <ul style="list-style-type: none"> ● L'enregistrement est en cours. | Appuyer sur PAUSE pour faire une pause d'enregistrement, changer de canal, puis appuyer sur PLAY pour reprendre l'enregistrement. |

ATTENTION:

Ce magnétoscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Si le magnétoscope ne fonctionne pas correctement, couper son alimentation et débrancher le cordon secteur de la prise de courant. Attendre un moment, puis rebrancher l'alimentation. Éjecter et contrôler l'état de la cassette. Si tout semble normal, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

LECTURE

- Q. Que se passe-t-il si la fin de la bande est atteinte pendant la lecture ou la recherche ?**
R. La bande est automatiquement rembobinée au début.
- Q. Est-ce que le magnétope peut rester indéfiniment en arrêt sur image ?**
R. Non. Il s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.
- Q. Pendant la recherche, au ralenti, en arrêt sur image et en lecture image par image, je ne peux pas entendre l'audio. Quel est le problème ?**
R. C'est normal.
- Q. Pendant la recherche, l'arrêt sur image et la lecture image par image, l'image est intermittente. Quelle est la cause ?**
R. Une perte d'image se produit quand ces types de lecture sont tentés avec une bande enregistrée en mode LP. Une pression sur **PLAY** pour repasser en lecture normale fera revenir l'image.
- Q. En revenant de la recherche à vitesse multiple à la lecture normale, l'image est distordue. Dois-je être concerné par cela ?**
R. Non, c'est normal.
- Q. Des barres parasites apparaissent pendant la recherche à vitesse multiple. Quel est le problème ?**
R. C'est normal.
- Q. En lisant des programmes qui ont été enregistrés par minuterie juste l'un après l'autre (par exemple, un programme de 8:00 à 9:00 et l'autre de 9:00 à 10:00), l'image devient temporairement distordue au point où le premier programme se termine et le second commence. Est-ce un mauvais fonctionnement ?**
R. Non, c'est normal.
- Q. En plus d'éviter l'enregistrement, quel effet a le retrait de la languette de sécurité ?**
R. Il empêche le marquage de codes d'indexation.
- Q. Quelquefois, pendant la recherche indexée, le magnétope ne peut pas trouver le programme que je veux voir. Pourquoi ?**
R. Il peut y avoir des codes d'indexation trop près les uns des autres.

- Q. Pendant la lecture, les indicateurs de fonctionnement sur écran scintillent quelquefois. Pourquoi ?**
R. Si l'état de la bande lue n'est pas bon, des scintillements de la vidéo (comprenant les indicateurs sur écran) peuvent se produire.

ENREGISTREMENT

- Q. Lorsque je fais une pause d'enregistrement et reprends l'enregistrement, la fin de l'enregistrement avant la pause est recouverte par le nouvel enregistrement. Pourquoi est-ce que cela se produit ?**
R. C'est normal. C'est pour réduire la distorsion à la pause et aux points de reprise.
- Q. Est-ce que le magnétope peut rester indéfiniment en mode de pause d'enregistrement ?**
R. Non. Le magnétope passe automatiquement en mode d'arrêt au bout de 5 minutes pour protéger les têtes. Si la pause a lieu pendant l'enregistrement par minuterie d'arrêt, l'alimentation du magnétope est coupée automatiquement au bout de 5 minutes.
- Q. Que se passe-t-il si la bande arrive à sa fin pendant l'enregistrement ?**
R. Le magnétope la rembobine automatiquement au début.

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

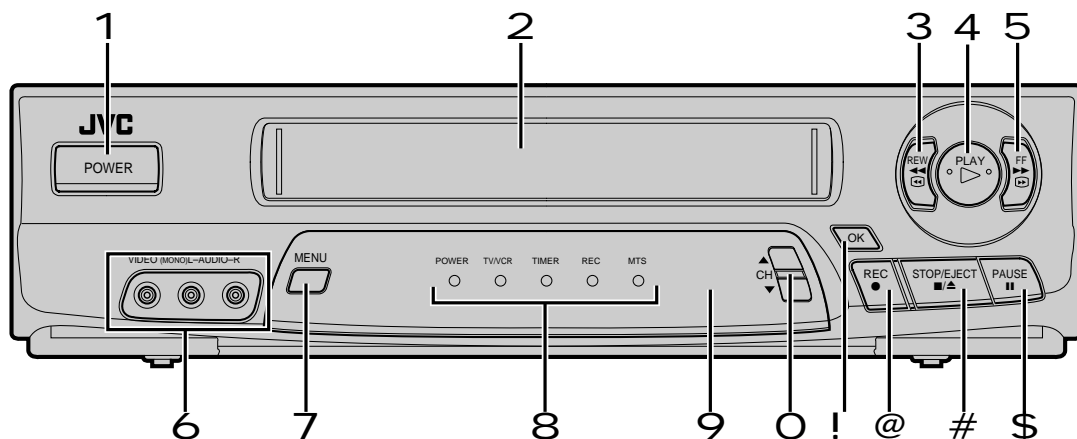
- Q. Les indicateurs REC et TIMER sur le panneau avant restent allumés. Est-ce qu'il y a un problème ?**
R. Non. C'est un état normal lorsqu'un enregistrement par minuterie est en cours.
- Q. Est-ce que je peux programmer la minuterie pendant que je regarde une bande ou une émission TV ?**
R. Oui, mais pendant le réglage de la minuterie, vous ne verrez pas l'image du programme de l'émission ou de la bande parce qu'elle est remplacée par le menu sur écran. L'audio de la bande ou du programme de l'émission sera présent pendant le réglage de la minuterie.

Terminologie

Ce guide sert de référence rapide pour localiser des termes fréquemment utilisés et les noms d'affichage sur écran.

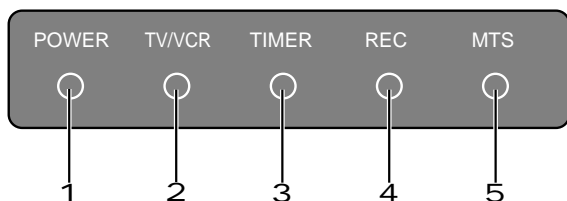
| | | | |
|--|----|---|----|
| A | | P | |
| Adaptateur de cassette | 12 | Programmation sur écran de la minuterie | 24 |
| AFC | 11 | R | |
| Affichage sur écran | 17 | Raccordement AV | 6 |
| Ajouter un canal | 11 | Raccordement RF | 6 |
| Alignement automatique | 15 | Raccordement à un téléviseur | 6 |
| Alignement manuel | 15 | Recherche à vitesse variable | 14 |
| Annuler un programme | 26 | Recherche de saut | 19 |
| Arrêt sumr image | 14 | Recherche indexée | 15 |
| B | | Réglage automatique des canaux | 10 |
| Bande | 9 | Réglage de fonction | 17 |
| C | | Réglage de la vitesse d'enregistrement | 13 |
| Caractéristiques techniques | 37 | Réglage de l'horloge | 8 |
| E | | Réglage du syntonisateur | 9 |
| Éliminer un canal | 11 | Réglage manuel des canaux | 11 |
| Entrée auxiliaire | 30 | Remise à zéro du compteur | 19 |
| Enregistrement | 13 | S | |
| H | | SAP (Second Programme Audio) | 23 |
| Heure d'été automatique | 8 | Second audio | 23 |
| I | | Sélection de la langue | 7 |
| Image automatique | 20 | Sommaire | 5 |
| Indicateur de position de bande | 19 | Stabilisateur vidéo | 16 |
| Introduction de cassette | 12 | Surimpression | 17 |
| ITR (Minuterie d'arrêt) | 28 | V | |
| L | | Vérifier un programme | 26 |
| Languette de sécurité d'enregistrement | 13 | | |
| Lecture | 12 | | |
| Lecture au ralenti | 14 | | |
| Lecture au ralenti inverse | 14 | | |
| Lecture image par image | 14 | | |
| Lecture inverse | 14 | | |
| Lecture répétée | 19 | | |
| M | | | |
| Mémoire de la fonction suivante | 19 | | |
| Menu principal | 7 | | |
| Minuterie automatique | 27 | | |
| Moniteur audio | 18 | | |
| Montage | 29 | | |

VUE DE FACE



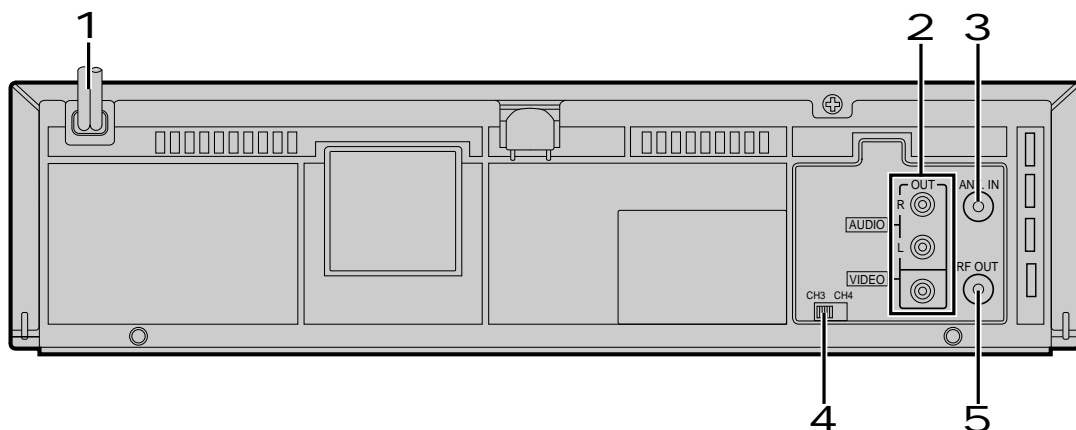
- | | |
|--|---|
| <p>1 Touche de fonctionnement marche/arrêt (☞ p. 7)</p> <p>2 Fenêtre de chargement de la cassette</p> <p>3 Touche de rembobinage [REW] (☞ p. 12)</p> <p>4 Touche de lecture (☞ p. 12)</p> <p>5 Touche d'avance rapide [FF] (☞ p. 12)</p> <p>6 Connecteur d'entrée vidéo/audio (☞ p. 30)</p> <p>* Le HR-A33U n'a seulement qu'un connecteur d'entrée AUDIO.</p> | <p>7 Touche MENU (☞ p. 7)</p> <p>8 Indicateurs du panneau avant (voir ci-dessous)</p> <p>9 Capteur de télécommande</p> <p>0 Touches de canal ▲▼ (☞ p. 13)</p> <p>! Touche OK (☞ p. 7)</p> <p>@ Touche d'enregistrement (☞ p. 13)</p> <p># Touche d'arrêt/éjection (☞ p. 12)</p> <p>\$ Touche de pause (☞ p. 14)</p> |
|--|---|

INDICATEURS DU PANNEAU AVANT



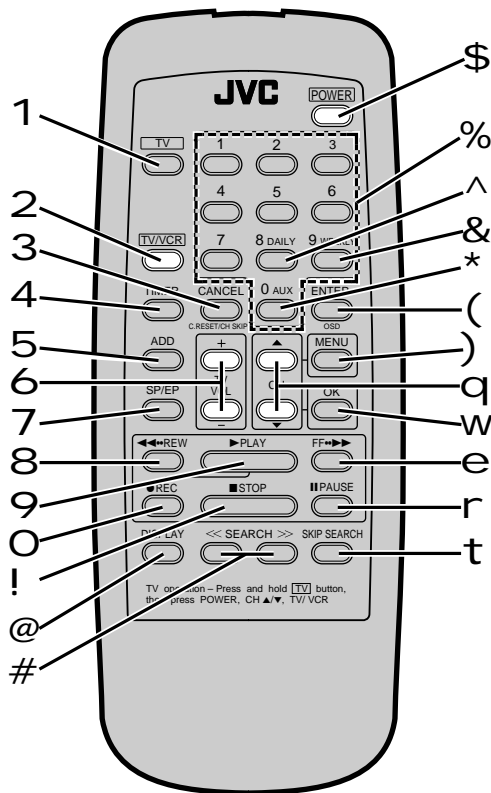
- | |
|---|
| <p>1 Indicateur de fonctionnement</p> <p>2 Indicateur de mode vidéo (☞ p. 22)</p> <p>3 Indicateur de mode de minuterie (☞ p. 25)</p> <p>4 Indicateur de mode d'enregistrement (☞ p. 13)</p> <p>5 Indicateurs de son TV multi-canal (HR-A53U uniquement) (☞ p. 23)</p> |
|---|

VUE DE DERRIÈRE



- | | |
|--|--|
| <p>1 Cordon d'alimentation (☞ p. 6)</p> <p>2 Connecteurs de sortie vidéo/audio (☞ p. 29)</p> <p>* Le HR-A33U n'a seulement qu'un connecteur de sortie AUDIO.</p> | <p>3 Connecteur d'entrée d'antenne (☞ p. 6)</p> <p>4 Commutateur RF (☞ p. 6)</p> <p>5 Connecteur de sortie RF (☞ p. 6)</p> |
|--|--|

TÉLÉCOMMANDE (fournie)

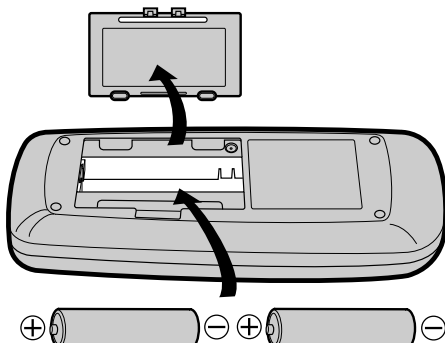


Les touches montrées en blanc sur l'illustration ci-dessus peuvent être utilisées pour commander des téléviseurs JVC.

- 1 Touche TV (voir ci-dessous)
- 2 Touche TV/VCR (☞ p. 22)
- 3 Touche CANCEL (☞ p. 26)
Touche d'élimination de canaux [CH.] SKIP (☞ p. 11)
Touche de remise à zéro du compteur [C.] RESET (☞ p. 19)
- 4 Touche TIMER (☞ p. 25)
- 5 Touche ADD (☞ p. 11)
- 6 Touches de volume [TV VOL] +/- (voir ci-dessous)
- 7 Touche de vitesse d'enregistrement [SP/EP] (☞ p. 13)
- 8 Touche de rembobinage [REW] (☞ p. 12)
- 9 Touche PLAY (☞ p. 12)
- 0 Touche d'enregistrement [REC] (☞ p. 13)
- ! Touche STOP (☞ p. 12)
- @ Touche DISPLAY (pas de fonction)
- # Touche SEARCH (☞ p. 14)
- \$ Touche POWER ON/OFF (☞ p. 7)
- % Touches NUMBER (☞ p. 13)
- ^ Touche d'enregistrement par minuterie DAILY (☞ p. 24)
- & Touche d'enregistrement par minuterie WEEKLY (☞ p. 24)
- * Touche de sélection de mode "AUX" (☞ p. 30)
- (Touche ENTER (☞ p. 13)
Touche d'affichage sur écran [OSD] (☞ p. 17)
-) Touche MENU (☞ p. 7)
- q Touches de canal [CH] ▲▼ (☞ p. 13)
- w Touche OK (☞ p. 7)
- e Touche d'avance rapide [FF] (☞ p. 12)
- r Touche PAUSE (☞ p. 14)
- t Touche SKIP SEARCH (☞ p. 19)

Mise en place des piles

- 1 Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
- 2 Introduire deux piles de taille "AA" (fournies) dans le sens dans le sens indiqué sous le couvercle.
- 3 Remettre le couvercle.



Utilisation

La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnétoscope ainsi que les fonctions de base des téléviseurs JVC. (voir ci-dessous).

- 1 Diriger la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge.
- 2 Appuyer sur la touche de fonctionnement appropriée.
- 3 La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est de 8 m environ.

Fonctionnement de téléviseurs JVC

Pour commander votre téléviseur, tout en maintenant pressé TV, appuyer sur la touche correspondante: **POWER**, **TV/VCR**, **CH** ▲▼. **TV VOL.** +/- peut être utilisé sans maintenir pressé TV.

REMARQUES:

- En fonction du téléviseur JVC, il peut y avoir des cas où plusieurs fonctions ou toutes les fonctions ne peuvent pas être commandées en utilisant la télécommande.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirer les piles, attendre un moment, remettre les piles puis essayer de nouveau.

GÉNÉRALES

| | |
|---------------------------------|---|
| Alimentation | : CA 120 V ~, 60 Hz |
| Consommation | : 21 W (HR-A53U) 19 W (HR-A33U) |
| Température | |
| Fonctionnement | : 5°C à 40°C |
| Stockage | : -20°C à 60°C |
| Position de fonctionnement | : Uniquement horizontale |
| Dimensions (L x H x P) | : 360 x 94 x 276 mm |
| Poids | : 3,4 kg |
| Format | : Standard VHS NTSC |
| Durée maximale d'enregistrement | |
| SP | : 210 mn avec une cassette vidéo ST-210 |
| EP | : 630 mn avec une cassette vidéo ST-210 |

VIDÉO/AUDIO

| | |
|----------------------------------|--|
| Système de signal | : Signaux couleur NTSC et monochromes EIA, 525 lignes/60 trames |
| Système d'enregistrement/lecture | : Système à balayage hélicoïdal avec têtes DA-4 (double azimuth) |
| Rapport signal sur bruit | : 45 dB |
| Résolution horizontale | : 240 lignes |
| Gamme de fréquence | |
| Audio normal | : 70 Hz à 10.000 Hz |
| Audio Hi-Fi (HR-A53U uniquement) | : 20 Hz à 20.000 Hz |
| Entrée/sortie | : Connecteurs RCA (IN x 1, OUT x 1) |

SYNTONISATEUR

| | |
|--------------------------|---|
| Système de syntonisation | : Syntonisateur à synthèse de fréquence |
| Canaux couverts | |
| VHF | : Canaux 2 à 13 |
| UHF | : Canaux 14 à 69 |
| CATV | : 113 canaux |
| Sortie RF | : Canal 3 ou 4 (commutable; pré-réglé sur le canal 3 avant expédition) 75 ohms, asymétrique |

MINUTERIE

| | |
|---------------------------|--|
| Référence de l'horloge | : Par quartz (HR-A53U) Secteur CA (HR-A33U) |
| Capacité de programmation | : Minuterie sur 1 an/8 programmes |
| Durée de soutien mémoire | : 3 mn environ |

ACCESSOIRES

| | |
|---------------------|---|
| Accessoires fournis | : Câble RF (type F), Boîtier de télécommande à infrarouge, Pile "AA" x 2 |
|---------------------|---|

Erreurs et omissions possibles. Les caractéristiques techniques sont pour le mode SP sauf indication contraire. Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.



JVC

JVC COMPANY OF AMERICA
DIVISION OF US JVC CORP.
41 Slater Drive, Elmwood Park, N.J. 07407

JVC CANADA INC.
21 Finchdene Square, Scarborough Ontario M1X 1A7